

### سفرىهوشمندانهراباهواييمايىسيهران تجربه كنيد

اغلب افرادی که قصد سفر دارند، همیشه در ذهن خود با دغدغه خدماتی که فرآیند سفر را برایشان آسان کند، مواجه هستند. مطمئنا در عصر فراگیری دنیای دیجیتال و کم شدن راه های طولانی که پیشتر در بازار سنتی وجود داشت، خرید و وجود سیستم رزرواسیون آنلاین موضوعی پر اهمیت برای مشتریان به شمار می رود. در وبسایت شرکت هواپیمایی سپهران شما قادر هستید علاوه بر خرید بلیط پرواز به مقصد مورد نظر، با استفاده از امکاناتی که برای شما در نظر گرفته شده است، صندلی خود را انتخاب نمایید.

صندلی های XL Comfort, Comfort و Normal و Normal و Normal و کدیده تا با انتخاب آنها از مسیر سفر به خوبی لذت ببرید و نگرانی از بابت محل صندلی خود در داخل هواپیما نداشته باشید. برای قدبلندها یا کسانی که فضای بیشتری نسبت به دیگران جهت نشستن نیاز دارند، پیشنهاد ما به شما انتخاب صندلیهای کامفورت است، شاید دوست داشته باشید حین پرواز از تماشای مناظر بیرون لذت ببرید وحتی لحظات را با عکس گرفتین ثبت کنید، پس حتما صندلیهای مجاور پنجره را انتخاب کنید, چنانچه با دوست یا خویشاوندان تان سفر می کنید و ترجیح می دهید در کنار آنها بنشینید در هنگام خرید بلیت از سایت flysepehran.com صندلی های Normal مندلی دای استخاب کنید.

Most people who plan to travel always have in mind the concern of services that make the travel process easier for them.

Certainly, in the age of digital world and the reduction of long distances that previously existed in the traditional market, buying and having an online reservation system is an important issue for customers.

In Sepehran Airlines WEB-SITE, furthermore to buying a flight ticket to the desired destination, you can choose your seat using the facilities provided for you. Seats in SEPEHRAN AIRLINES AIRCRAFTS are installed as follow XL Comfort, Comfort Normal for your well-being so that you can enjoy the travel route by choosing them and do not worry about the location of your seat inside the plane.

For tall people or those who have need more space to sit than others, we suggest you choose comfortable chairs. Maybe you like to enjoy the scenery outside while flying and even capture the moments by taking photos.



# Experience a smart flight with FlySepehran



we think about the peace of mind and easy travel of our customers.



شما حتی اگر بلیط خود را از سایت ما خرید نکرده باشید،بازهم با مراجعه به سایت و وارد کردن کد ملی خود پس از ورود به صفحه سرویسها می توانید صندلی خود را رزرو نمایید.اگر سپهران پرواز می کنید، برای حیوان خانگی خود نگران نباشید، چرا که شما می توانید با هواپیماهای سپهران حیوان خانگی خود را نیز به سفر ببرید و از خدمات آنلاین ما برای این موجودات دوست داشتنی بهره مند شوید.

یادآور می شود چنانچه در سفر خود باری بیش از وزن مجاز همراه دارید می توانید با مراجعه به سایت هواپیمایی سپهران اقدام به خرید اضافه بار با تخفیف ویژه نمایید و از این طریق سهولت لازم جهت تحویل بار در فرودگاه و نیز سوار شدن به هواپیما را برای خود به ارمغان بیاورید.

ما در سپهران به آرامش خیال و سفر آسان مشتریان خودمی اندیشیم. باما به رویاهایتان سفر کنید.

So be sure to choose the seats next to the window, if you travel with friends or relatives and prefer to sit next to them when shopping from flysepehran.com and choose normal seats. Even if you have not bought your ticket from our site, you can still book your seat by visiting the site and entering your national code after entering the services page. If you fly in Sepehran, do not worry about your pet, why you can travel your pet with Sepehran planes and benefit from our online services for these lovely creatures.

It should be noted that if you have more cargo than your allowable weight on your trip, you can visit Sepehran Airlines to buy extra cargo at a special discount, thus facilitating the delivery of cargo at the airport and boarding the plane for Bring yourself.

#### flysepehran.com

Seat Selection | Pet transfer | Special offer



#### احتمال انتقال بیماری در هواییما بسیار کمتر از محیط های بسته دیگر است

براساس آمارهای بدست آمده یکی از محیط هایی که کمترین امکان ابتلا به کووید ۱۹ دارد، محیط هواپیماست، البته این موضوع در مقایسه با محیط های سربسته صادق می باشد. هواپیمایی سپهران با رعایت اصول بهداشتی از زمان سوار شدن به هواپیما در مبدا و پیاده شدن در مقصد، ضمن به کار گیری تکنیک های به روز در امر فروش بلیط و رزروصندلی، با جایگذاری فیلترهای مختص تهویه و تصفیه هوا در هواپیما، در راستای تضعیف زنجیره ابتلا گام بزرگی را بر داشته است.

وجود فیلترهای هپا تعبیه شده در هواپیماهای سپهران، سیستم ایجاد هوای تمیز و عاری از ویروس خطرناک کرونارا به همراه دارد تا مسافرین محترم بدون دغدغه از گرفتار شدن به بیماری کوید ۱۹ باما همراه شوند در هرلحظه از پرواز این اطمینان به شما مسافرین محترم داده می شود که حداقل ۵۰ درصد از هوای داخل کابین پرواز جابه جا شده و ۵۰ درصد دیگر نیز با همان فیلترهای هپا نیز در همان لحظه تسویه گردیده است. فیلترهای هپامشابه تصفیه کننده های هوایی هست که در اتاق های عمل بیمارستان ها و مراکز بهداشتی مورد استفاده قرار می گیرند این را هم اضافه کنیم که سیستم گردش هوا در هواپیماهای سپهران از بالا به پایین بوده و به هیچ عنوان از جلو به عقب نیست تا از موثر ترین حالت ممکن برای تصفیه هوا بهره گیری شود هوایی که شما در پروازهای سپهران تنفس می کنید، ۸۰ برابر بیش از مقدار شرایط عادی پروازی می باشد و یعنی آنکه سلامت و بهداشت مسافرین در دوران کرونا با سطحی بالاتر از قبل و توجهی ویژه مورد نظر ما بوده است.

#### ما اینجا هستیم تا برای شما در نهایت کیفیت و مهمان نوازی سهفری ایمن و پاک را فراهم کنیم.

One of the least likely environments to be infected with Covid19 is the aircraft environment, although this is true compared to indoor environments. Sepehran Airlines, observing the hygienic principles from the time of boarding the plane at the origin and disembarking at the destination, by using up-to-date techniques in ticket sales and seat reservations and also by installing filters for ventilation and air purification in the plane in order to weaken the chain, has taken a big step.

The presence of HEPA filters installed in Sepehran airplanes brings a system of creating clean air free of the dangerous corona virus, so that esteemed passengers can be accompanied by Quid 19 Bama disease without any worries. At every moment of the flight, you are assured that at least %50 of the air inside the flight cabin has been moved and the other %50 has been cleared with the same HEPA filters at the same time. HEPA filters are similar to air purifiers Which are used in operating rooms of hospitals and health centers.

We should also add that the air circulation system in Sepehran planes is from top to bottom and is not from front to back in any way to use the most effective possible mode for air purification. The air that you breathe in Sepehran flights is 80 times more than the normal amount of flight conditions, which means that we have paid special attention to the health of the passengers in a higher level than before the Corona.

But in addition to having a proper air conditioning system, the entire cabin is disinfected before the arrival and departure of passengers on each flight so that there is no need to worry about exposure to the Corona virus for esteemed passengers.



#### مقام معظم رهبري

وقتی ما به میبراث فرهنگی می پردازیم و آن ها را احیا می کنیم. در واقع بیرای خرج کردن در بخش گردشگری سرمایه گذاری می کنیم. یعنی وقتی ما به میبراث فرهنگی رسیدیم، سرمایه ای می شود که از آن در بخش گردشگری سود و بهبره اش را می بریم. گردشگری بهبره بیرداری از این سرمایه ی ملی- تاریخی کشور است که باید تعادل بین این ها برقرار شود. الان ما واقعا از لحاظ گردشگری ضعیفیم، باید بازاریابی کرد. بخش گردشگری الان در خور اهتمام ویژه است.

### 19 DANJSHI

#### نشريه بين المللى درويشى Darvishi international magazine

شماره ثبت ۹٤۱۹۷

**صاحب امتياز:** على اكبر درويشي

سردبیر:امیرعلی نجومی

شورای سیاستگذاری: علی اکبر درویشی، محسن درویشی

تحريريه، ويراستار: نجمه جهاندار ، حسام جوادي محتشم ، فرشيد صديقي

مدير هنرى: سيد على عصاران

مدير بازرگاني: اميرعلي نجومي م ۹۹۵ ۹۲۵ ۹۱۵ ۰۹۱۵

مدير اجرايى: اميرعطارياني

نشانی: خیابان امام رضا (علیه السلام) - هتل مجلل درویشی، تلفن: ۵۱۳۸۰۸۰ (۹۹۸)

نشانی اینترنتی: www.darvishimagazine.ir

پست الکترونیکی: info@darvishimagazine.ir

**توزیع:** گروه گردشگری هتل مجلل درویشی

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

Registration number 79149

Concessionaire: Ali Akbar Darvishi

Chief clerk: AmirAli Nojoomi

Policy Council: Ali Akbar Darvishi, Mohsen Darvishi

Editorial, Editor: Najmeh Jahandar

Hesam Javadi Mohtasham, farshid sedighi

Art director: Seyed Ali Assaran

Business Manager: AmirAli Nojoomi | +98 9153169694

Executive Manager: Amir Attariani

Address: Imam Reza St. (PBUH) - Darvishi Luxury Hotel,

Tel: +98 5138080

Website: www.darvishimagazine.ir

E-mail: info@darvishimagazine.ir

Publication Distribution: Tourism Group of Dervish Luxury Hotel

Numbers: 1500 copies

Feel the dream of travel

#### Cabin air is refreshed every 3 minuets



اما علاوه بر وجود سیستم تهویه مناسب هوا، ضدعفونی کل کابین هواپیما قبل از ورود و بعد از خروج مسافرین در هرپرواز نیز صورت می گیردتا هیچ نگرانی بابت مواجهه با ویروس کرونا برای مسافرین محترم وجود نداشته باشد. البته که رعایت پروتکلهای بهداشتی اعم از اجبار به استفاده از ماسک و رعایت فاصله لازم طبق آنچه متولیان بهداشتی کشور در نظر دارند در کنار همه اعمال نامبرده سرلوحه کار ما در ارائه خدمات مسافربریست.

هواپیمایی سپهران با همکاری وزارت بهداشت و نرم افزار دانش بنیان گریفین وضعیت سلامت تمامی مسافرین ، قبل از خرید بلیط بررسی می کند و چناچه تست کرونا آنها در هر آزمایشگاهی در سرتاسـر ایران مثبت باشـد، تا زمان بهبودی اجازه خرید بلیط هواپیما را نمی دهد.

#### سلامت وامنيت شمااولويت ماست

Of course, the observance of health protocols, including the compulsion to use a mask and the observance of the necessary distance according to what the health authorities of the country intend along with all the abovementioned actions, is the main task of our work in providing passenger services.

Sepehran Airlines, in collaboration with the Ministry of Health and Griffin Knowledge-Based Software, checks the health status of all passengers before purchasing tickets, and if their corona test is positive in any laboratory throughout Iran, will not allow them to purchase plane tickets until they recover.



We're not happy til you're not happy



© 0513121

www.darvishibooking.com

مشهد، خیابان امام رضا، امام رضا ۲٤

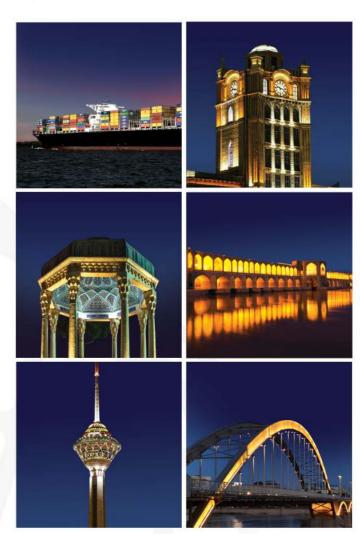
#### Mashhad Tour

Tabriz | Shiraz | Tehran | Bandar Abbas | Ahwaz | Isfehan







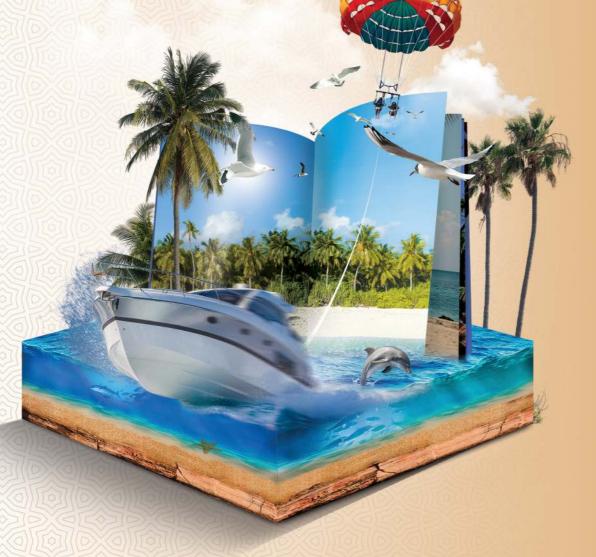


تــــور از تبریز اشــیراز اتهـران مشــهد بندرعباس اهـواز اصفهان باپروازشـــرکـــتهواپیماییســــــپهران واقامت در هتل مجلل درویشی و رز درویشی

With the flight of Sepehran Airlines accommodation in a Dervish Royal hotel & Rose darvishi hotel









# Specialized operator of **Kish Island** tours

- Exclusive representative of Sepehran Airlines
- Special sale of Iran tours with all tourism services in installments without commission
- The largest guarantor of Kish hotels in the east of the country
- The largest charter of Kish flights in the east of the country



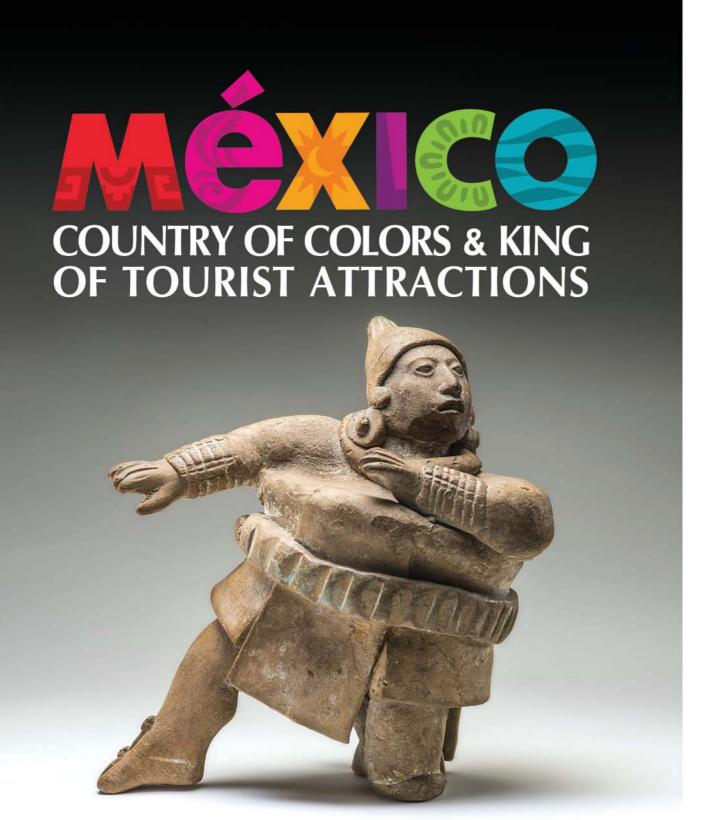


## تشـــريفات پــــرواز

مجری تخصصی تورهای کیش (اقساط بدون کارمزد)

- بزرگترین گارانتی کننده هتل های کیش در شرق کشور
   نمـــاینده انحصــاری هواپیـ
- بزرگترین چارتر کننده پروازهای کیش در شرق کشور فروش ویژه تورهای ایرانگردی به همراه کلیه خدمات گردشگری

۳۱۴۰۶ مشهد.نبیشخیام۶



Mexico, which in a more complete phrase should be called the United States of Mexico, is a vast country located in North America .



کشور مکزیک که البته در یک عبارت کامل تر باید آن را ایالات متحده مکزیک نامید، کشوری پهناور بوده و در آمریکای شمالی واقع گردیده است. جمعیت این کشور به حدود ۱۲۰ میلیون نفر می رسد که هیچ گونه زبان رسمی برای آن ها تعریف نشده است. تنها زبان اسپانیایی به عنوان یک زبان واحد برای پرداختن به امور مختلف در سازمان ها و ادارات این کشور به کار می رود. جالب است بدانید که در سال های گذشته ۶۲ زبان بومی سرخ پوستی در لیست زبان های ملی این کشور ثبت شده و به رسمیت در لیست زبان های ملی این کشور ثبت شده و به رسمیت شناخته شده اند.

از نظر همسایگی کشور مکزیک باید گفت که مرزهای آن در شمال با ایالات متحده آمریکا مشترک بوده و از جنوب و غرب به اقیانوس آرام می رسند. مرزهای جنوب شرقی این کشور نیز با گواتمالا و بلیزو و مرزهای شرقی با خلیج مکزیک مشترک هستند. از نظر وسعت کشور مکزیک، سومین کشور پهناور آمریکای لاتین بوده و در اصل دومین قطب اقتصادی این قاره به حساب می آید.

جاذبه های گردشگری معروف این کشور عمدتا از هنرهای سنگ تراشی نشات گرفته که نشان دهنده تمدن کهن مکزیک خواهد بود. به طوری که ابزار سنگی یافت شده در این کشور بیانگر آن است که از حدود ۲۳۰۰۰ سال پیش یعنی از زمان آزتک، جمعیت های انسانی در این کشور سکنی داشته اند.

این امکان وجود دارد که با شنیدن نام مکزیک کمی به خاطرات خود رجوع کنید و زورو و غذاهای تند مکزیکی را به خاطر آورید. مکزیک کشور رنگ ها و زیبایی ها به شمار می رود که برای سرگرم کردن گردشگران خود هر گز دچار محدودیت نمی شود. جاذبه هایی که در این کشور نظر بسیاری از توریست ها را به خود جلب کرده اند، ترکیبی از هنرها و معماری های باستانی و مدرن هستند. شما می توانید با دیدن ساختمان های باشکوه قدیمی و معاصر، آثار دست ساز متنوع و طبیعت بکر و دست نخورده آن لذت ببرید و خاطرات خوبی برای خود ثبت نمایید.

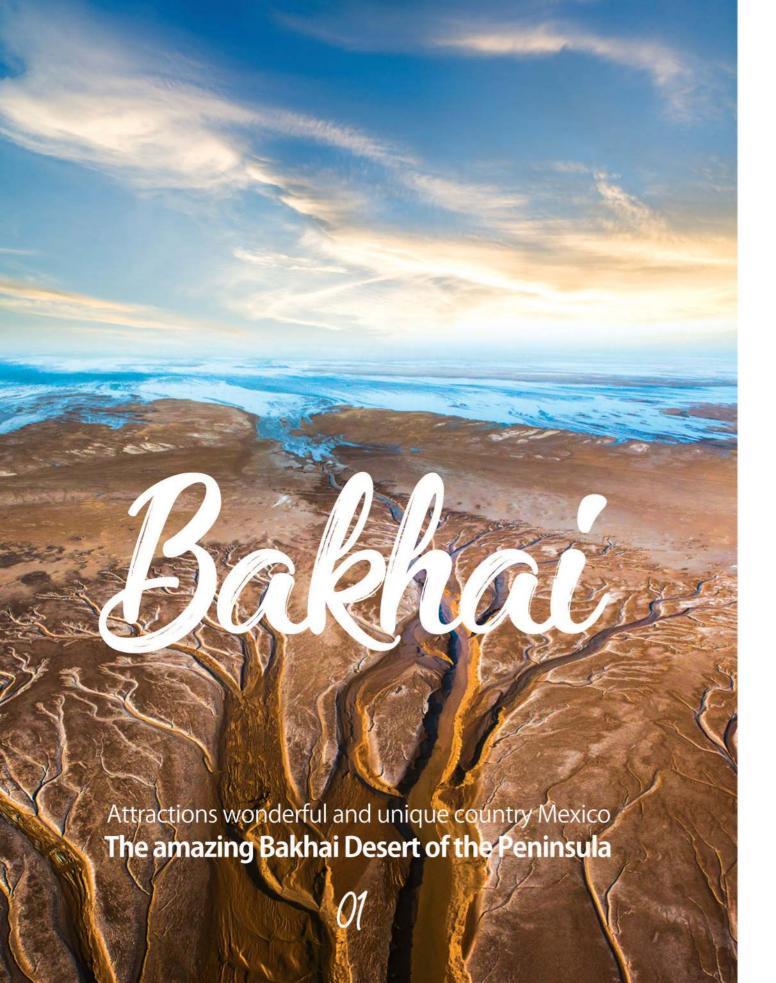
## مکریک کشـــور رنگها و پادشاه جاذبه های توریستی

The country has a population of about 120 million for whom no official language has been defined . Only Spanish is used as a single language to deal with various matters in the organizations and departments of this country . It is interesting to know that in the past years, 62 indigenous Indian languages have been registered and recognized in the list of national languages of this country .

The neighborhood that borders Mexico to the north of the lot shared States of America and the South West Pacific to the slate of d. Its southeastern borders are with Guatemala and Belize, and its eastern borders are with the Gulf of Mexico. Mexico is the third largest country in Latin America in terms of size and is essentially the continents second largest economy.

The famous tourist attractions of the country originated mainly of masonry art that reflects the ancient civilization of Mexico will be. The stone tools found in this country indicate that human populations have lived in this country since about 23,000 years ago, ie since the time of the

When you hear the name Mexico, it is possible to recall a little and remember Zorro and Mexican spicy food . Mexico is a country of colors and beauties that will never be restricted to entertain its tourists . The attractions that have attracted many tourists in this country are a combination of ancient and modern arts and architecture . You can enjoy the magnificent old and contemporary buildings, various handicrafts and its pristine and untouched nature and record good memories for yourself .



## صحرایباخای شـــبهجــزیرهیشــگفتانگیز

ممکن است برای سفر تفریحی خود به دنبال مکانی باشید که بتوانید آب و صحرا را در کنار هم تجربه کنید. اگر کشور مکزیک، مقصد شما است، پیشنهاد می کنیم به صحرای باخای کالیفرنیا به عنوان بهترین گزینه برای این منظور فکر کنید.

در اصل، باخا یک شبه جزیره نسبتا وسیع است که در غرب کشور مکزیک قرار گرفته و در بین خلیج کالیفرنیا (در شرق) و اقیانوس آرام (در غرب) واقع شده است. شبه جزیره باخا از شهر مکزیکالی در شمال آن شروع شده و به کابو سان لوکاس در جنوب ختم می شود. طول این شبه جزیره شگفت انگیز، چیزی حدود ۱۲۵۰ کیلومتر اندازه گیری می گردد. دو مورد از ایالت های کشور مکزیک یعنی باخا کالیفرنیا و باخا کالیفرنیا سور در این شبه جزیره قرار دارند.

صحرای باخا نیز بر روی همین شبه جزیره قرار دارد و طبیعت زیبا و شگفت انگیز آن چشمان هر بیننده ای را خیره می کند.

آنچه این شبه جزیره و در واقع صحرا را به طور حیرت انگیزی جذاب و البته مشهور نموده است، درختان کاکتوس بلند و نقش هایی هستند که به صورت طبیعی بر روی زمین نقش بسته اند. یکی از زیباترین و جالب ترین پدیده هایی که منجر به جذابیت هر چه بیشتر شبه جزیره و صحرای باخا گردیده، رودخانه هایی خارق العاده است که به شکل شاخه های یک درخت خوابیده بر زمین، از میان صحرا عبور می کنند. این رودخانه های کویری از تالاب سان ایگناسیو سرچشمه می گیرند و به شکل زیبایی در میان صحرا می خرامند.

You may be looking for a place to experience water and desert together for your leisure trip. If Mexico is your destination, we suggest you consider the Bakhai California Desert as the best option for this purpose.

The Bakhai is originally a relatively large peninsula located in western Mexico, between the Gulf of California (east) and the Pacific Ocean (west). The Bakhai Peninsula begins in the northern Mexican city and ends in Cape San Lucas in the south. During the peninsula - the amazing thing is about 1250 km is measured. Two of the state of Mexico>s Bakhai California and Bakhai California Sur are on the peninsula.

The Bakhai Desert is located on the same peninsula and its beautiful and amazing nature dazzles the eyes of every viewer.

What makes this peninsula, and indeed the desert, amazingly attractive and, of course, famous are the tall cactus trees and the carvings that are naturally carved on the ground. One of the prettiest and most interesting phenomena that contribute to the attractiveness of the more Peninsula and Bakhai desert effortless, rivers extraordinary that the branches of a tree lying on the ground, across the desert, you now have two. These desert rivers originate from the San Ignacio Lagoon and flow beautifully through the desert.





# لاس بوراس يكى ازمح بوب ترين نقاط دنيا

یکی دیگر از جاذبه های حیرت آور مکزیک، پارک لاس پروزاس به حساب می آید که در کوه های مکزیک به وجود آمده است. در این پارک ترکیبی از هنر و طبیعت صحنه های زیبایی هایی را خلق کرده است که چشم هر بیننده ای را به جست و جوی بیشتر آن ها وا می دارد این پارک کوهستانی جنگلی، در سال ۱۹۴۹ توسط ادوارد جیمز شروع به ساختن شد و در نهایت در سال ۱۹۸۴ به اتمام رسید.

در توصیف جغرافیایی و طبیعی پارک زیبا و شگفت انگیز لاس پیوزاس باید گفت که ارتفاعی حدود ۶۹۰ متر از سطح دریا دارد تمامی نقاط لاس پوزاس از درخت های سر به فلک پوشیده شده و جلوه ای بی نظیر برای پارک به ارمغان آورده و تماشاچیان را محسور می سازد در پارک لاس پوزاس تعدادی آبشار به چشم می خورد که زیبایی آن ها چشم نواز بوده و باعث ایجاد استخرهایی شده که گردشگران می توانند از آن ها استفاده کرده و لنت ببرند لازم به ذکر است که در تمامی چهار فصل سال، این پارک دل انگیز همواره میزبان گردشگران و توریست های زیادی است که برای لذت بردن از آبشارها و طبیعت بکر آن، در حال عکاسی هستند.

همان طورکه اشاره کردیم در این پارک شما می توانید طبیعت را آمیخته با هنر ببینید زیرا در ساخت این پارک، تعداد زیادی مجسمه سورئال وجود دارند که به شکل هنرمندانه ای تراشیده شده اند و عمده جنابیت لاس پوزاس را در پی داشته اند در واقع ادوارد جیمز در هنگام ساخت این پارک تعدادی از این مجسمه ها را ساخت و بعد ها هنرمندان دیگری تراش های مختلفی را در نقاط دیگری از پارک به وجود آوردند به این ترتیب، وجود این مجسمه های ساخته دست و درختان زاده طبیعت، باعث شده تا این پارک بسیار شبیه به یک سرزمین متروک ه شده و حتی ممکن است شما را به یاد محیط فیلم متروک ه شده و حتی ممکن است شما را به یاد محیط فیلم های ترسناک بیندازد!

Another amazing attraction of Mexico is the Las Pozas Park, which is located in the mountains of Mexico. In this park, a combination of art and nature has created beautiful scenes that make the eyes of every viewer search for them more. This forested mountain park was started by Edward James in 1949 and was finally completed in 1984.

In the geographical and natural description of the beautiful and amazing park of Las Pozas, it should be said that it is about 610 meters above sea level. All parts of Las Pozas are covered with soaring trees, bringing a unique effect to the park and captivating the spectators. In Las Pozas Park, there are a number of waterfalls that are eye-catching and create pools that tourists can use and enjoy. It should be noted that in all four seasons of the year, this charming park always hosts many tourists who are photographing to enjoy the waterfalls and its pristine nature.

As we mentioned, in this park you can see nature mixed with art. Because in the construction of this park, there are many surreal sculptures that have been artistically carved and have been the main attraction of Las Pozas. In fact, Edward James built a number of these sculptures during the construction of the park, and later other artists created various sculptures in other parts of the park. In this way, the presence of these hand-made sculptures and trees born of nature, has made this park look very much like an abandoned land and may even remind you of the environment of horror movies!





## مــوزهکانکون یکیازمشهورترینجاذبههای زیرآبی دنیا

موزه زیرآبی کانکون، در شهر کانکون مکزیک، در زیر آب های سواحل این شهر واقع شده که هنرمند مجسمه ساز انگلیسی با نام جیسون دی کایرس آن را با بتن ساخته است. البته موزه های زیرآبی دیگری نیز در دنیا وجود دارد؛ اما نکته مهم این است که موزه زیرآبی کانکون مکزیک، بزرگترین موزه زیرآبی جهان به شمار می رود. جذابیت این موزه ناشی از مجسمه های انسانی دست سازی است که با اندازه های طبیعی و در حالت های مختلفی از مردم بومی ساخته شده اند و دیدن آن ها برای همه گردشگران این موزه جذابیت دارد.

ایده ساخت موزه کانکون با قرار دادن تعداد زیادی مجسمه در زیـر آب هـای کـم عمق سـواحل کانکون، در سـال ۲۰۰۹ شـروع شـد. مـوزه کانکون، نهایتا در سـال ۲۰۱۰ با قـرار دادن بیـش از ۴۰۰ مجسمه در زیـر آب هـا، در حالـت عمومـی به نمایـش در آمد.

مجسمه های موزه کانکون، با بتن هایی هستند که از نظر داشتن خاصیت اسیدی، خنثی بوده و به خوردگی در برابر آب دریا مقاوم خواهند بود.

نکته جالب در بازدید از این موزه خارق العاده زیر آبی، استفاده از قایق های توریستی است که کف آن ها شیشه ای بوده و منجر به لذت هر چه بیشتر از فضای موزه خواهد شد. حتی می توانید با استفاده از ابزار غواصی در محیط این موزه زیر آبی گشت و گذار کرده و از آن دیدن نمایید و از مشاهده ساخته های زیر آب لذت ببرید.

شاید برایتان جالب باشد بدانید که هدف از خلق موزه زیرآبی کانکون، در اصل نگه داری بقایای مرجان ها است. مرجان هایی که در زیر آب رشد کرده اند و با در بر گرفتن مجسمه های سنگی معاصر، منجر به خلق صحنه هایی زیبا شده اند که چشم هر بیننده ای را به خود خیره می سازد. در واقع، تمامی تراش ها و کنده کاری هایی که در زیر آب قرار گرفته اند از مواد طبیعی هستند و در نهایت به آثاری هنری تبدیل گردیده اند.

The Cancun Underwater Museum is located in Cancun, Mexico, under the water of the city's beaches, which was made of concrete by the English sculptor Jason de Cairce. Of course, there are other underwater museums in the world; But the important point is that the Cancun Underwater Museum in Mexico is the largest underwater museum in the world. The charm of this museum is due to the handmade human sculptures that are made in natural sizes and in different modes of the local people, and seeing them is attractive for all the tourists of this museum.

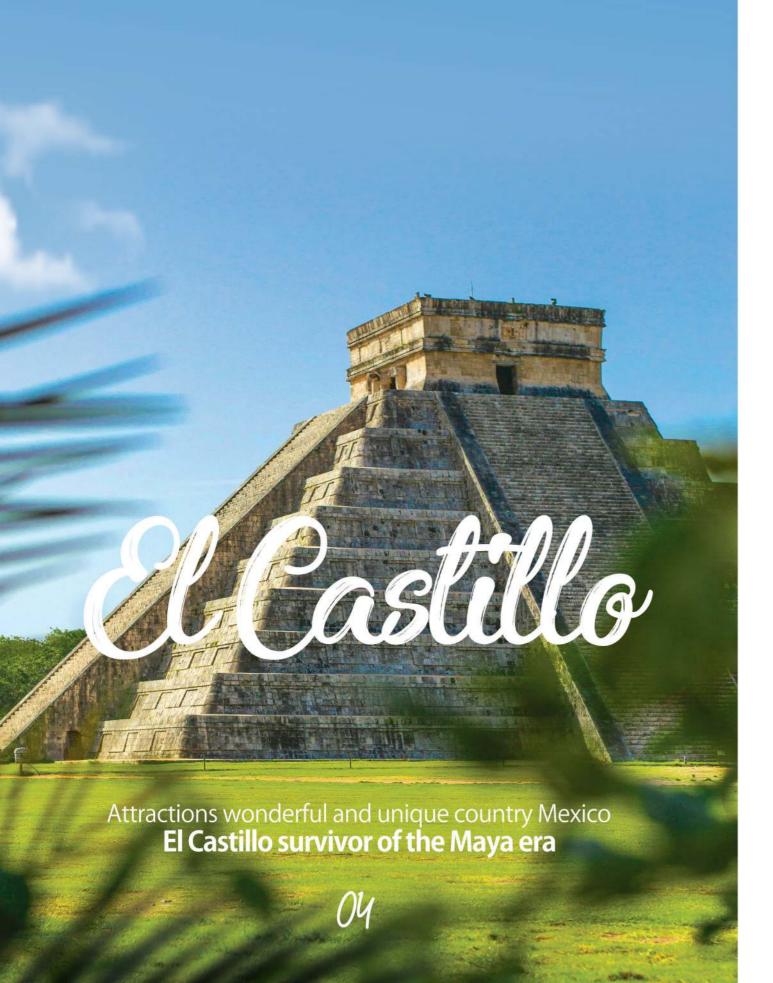
The idea to build the Cancun Museum began in 2009 with the installation of a large number of sculptures under the shallow waters of Cancun's beaches. The Cancun Museum was finally opened to the public in 2010 with more than 400 underwater sculptures.

The sculptures of the Cancun Museum are made of concrete that is neutral in acidity and will be resistant to seawater corrosion.

The interesting thing about visiting this wonderful underwater museum is the use of tourist boats whose floors are made of glass and will lead to more and more enjoyment of the museum space. You can even use the diving tool to explore and visit the underwater museum and enjoy the underwater structures.

You may be interested to know that the purpose of creating the Cancun Underwater Museum is essentially to preserve the remains of corals. Corals that have grown underwater and include contemporary stone sculptures, have created beautiful scenes that dazzle the eyes of every viewer. In fact, all the carvings and carvings that are under the water are made of natural materials and eventually become works of art.





## الكاســـتيلو بازمانـــده ازعصــرمــايا

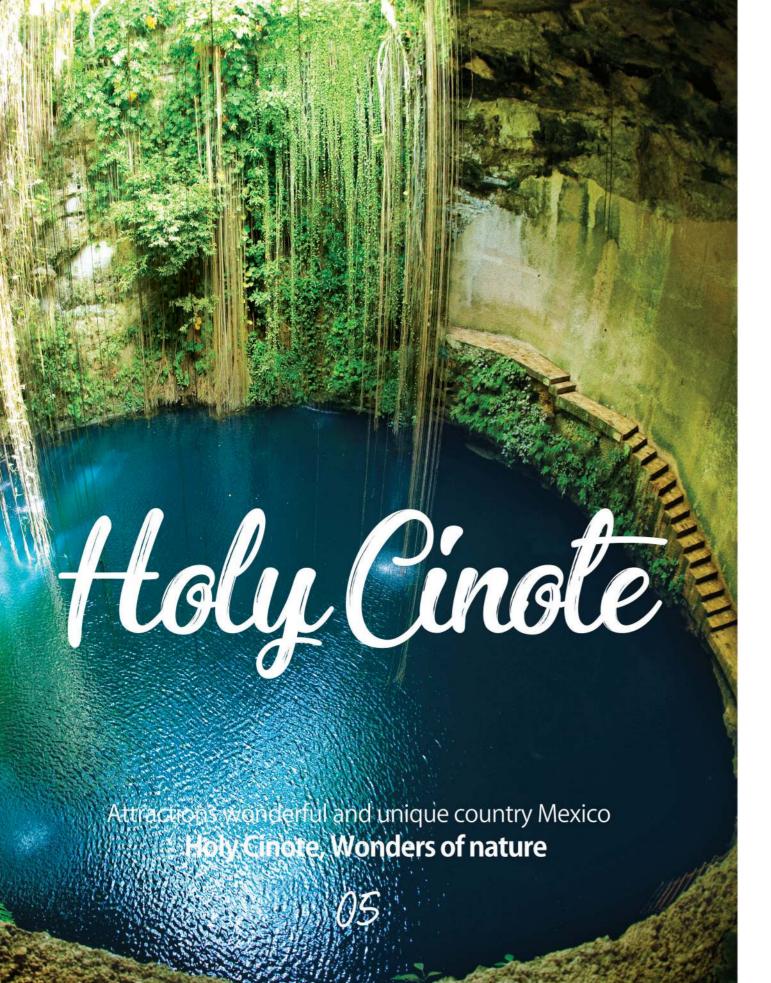
چیچن ایتزا، یکی از هفت شگفتی عصر حاضر به حساب می آید که البته به نظر برخی از افراد، این عنوان کمی اغراق آمیز به نظر می رسد بااین حال، سفر به این ناحیه و بازدید از آن به عنوان یکی از مهم ترین و بارزترین مراکز باستان شناسی مکزیک، از ضروریات سفر به این کشور به حساب می آید این مرکز باستانی به تمدن مایا در کشور مکزیک مرتبط است و در حال حاضر جزو میراث جهانی یونسکو محسوب می شود معنای نام چیچن ایتزا، «در کنار دهانه چاه ایتزا» است که به احتمال زیاد در زبان مایاها، ایتزا، برای اشاره به جادو یا جادویی به کار می رفته است.

عمده شهرت چیچن ایتزا از وجود هرمی ناشی می شود که در مركز أن واقع گرديده و أن را ال كاستيلو مي نامند ارتفاع اين هـرم حـدود ۳۰ متـر بوده و اضـلاع قاعـده آن برابر بـا ۵۵٫۳ متر است. ال كاستيلو كه تحت عنوان معبد كوكولكان نيز شناخته می شود، شناخته شده ترین جاذبه ای است که از زمان مایاها تا به امروز در کشور مکزیک پابرجاست. قدمت این هرم زیبا به حدود قرن نهم تا دوازدهم میالادی بر می گردد. اهمیت هرم ال كاستيلوب اين دليل است كه قوم مايا چرخه اي نجومي را بر اساس آن دنبال می کردند در واقع، در طول اعتدالین ( اعتدال شب و اعتدال روز ) که دو بار در سال رخ می دهد، در این محل اتفاقی شگفت انگیز می افتد که بسیار جذاب بوده و افراد از دیدن آن لذت می برند این پدیده را می توان به این صورت توضیح داد که در هنگام غروب خورشید، بر روی پله ۳۶۵ ام از هرم ال کاستیلو، سایه ای مار شکل ایجاد می گردد. هـ ركـدام از يلـه هاي ايـن هرم، به عنـوان نماد يكـي از روزهاي سال محسوب مي شوند؛ زيرا هر رخ از اين معبد هرمي شكل، دارای ۹۱ پله است که با در نظر گرفتن پله مشترک در بالا، در مجموع ۳۶۵ پله در این بنا دیده می شود. به این ترتیب، ال کاستیلو نقش یک تقویم جـذاب را برای مایاها، ایف می کرده و امروزه نیز بسیار مورد توجه گردشگران قرار گرفته است.

Chichen Itza is one of the Seven Wonders of the Age, but to some, the title seems a bit exaggerated. However, traveling to this area and visiting it as one of the most important and prominent archeological sites in Mexico is a necessity to visit this country. This ancient center is associated with the Mayan civilization in Mexico and is now a UNESCO World Heritage Site. The name Chichen Itza means «next to the mouth of the Itza well», which was probably used in the Mayan language, Itza, to refer to magic or sorcery.

Chichen Itza>s main reputation stems from the existence of a pyramid located at its center, called El Castillo. The height of this pyramid is about 30 meters and the sides of its base are equal to 55.3 meters. El Castillo, also known as the Temple of Coculcan, is the most well-known attraction in Mexico since the time of the Mava. This beautiful pyramid dates back to around the ninth to twelfth centuries AD. The importance of the pyramid of El Castillo is due to the fact that the Mava followed an astronomical cycle. In fact, during the equinoxes (night equinoxes and daytime equinoxes), which occur twice a year, something amazing happens in this place that is very attractive and people enjoy seeing it. This phenomenon can be explained by the fact that at sunset, a snake-shaped shadow appears on the 365th step of the Pyramid of El Castillo. Each of the steps of this pyramid is considered as a symbol of one of the days of the year; Because each face of this pyramidal temple has 91 steps, which considering the common stairs above, a total of 365 steps can be seen in this building. In this way, El Castillo played the role of an attractive calendar for the Maya, and is still very popular with tourists today.





## سينوتى مقدس، شگفتى طبيعت

یکی از موارد عادی که در کشور مکزیک به و فور دیده می شود، وجود گودال های طبیعی است. به طور خاص، شبه جزیره یوکاتان، دشتی آهکی است که در شمال غربی مکزیک واقع گردیده است. در این شبه جزیره هیچ یک از زاییده های طبیعت نظیر رودخانه ها، نهرها، دریاچه ها و بر که ها دیده نمی شود. با این حال، گودال های طبیعی در جای جای این دشت حضور دارند یکی از مشهور ترین این گودال ها که با نام سینوت شناخته می شوند، سینوت مقدس نام دارد. قطر گودال مربوط به سینوت مقدس برابر با ۶۰ متر بوده و به کمک صخره هایی که در اطراف آن قرار گرفته اند، محصور

سینوتی مقدس (Holy Cinote) محلی است که علاوه بر شگفتی های طبیعی که از خود به نمایش می گذارد، به عنوان یک مکان تاریخی هم به شمار می رود این گودال با شگفتی های طبیعی زیبا و جذاب خود در ابتدا مقصد زائرانی بوده است که برای زیبارت آن جا به عنوان یک ناحیه مقدس می آمده اند زائرین، اشیا و کالاهای مختلف را برای هدیه دادن و حتی گاهی انسان ها را به منظور قربانی کردن برای خدای باران به این محل می آورده اند به طوری که در طی سال هایی که از آن زمان می گذرد، آب این گودال ها همواره مصنوعاتی نظیر طلا، یشم، مس، فیروزه، سفال و همچنین، استخوان های مربوط به ۲۰۰ انسان قربانی شده که در گذشته به این گودال برتاب شده اند را در بر داشته است.

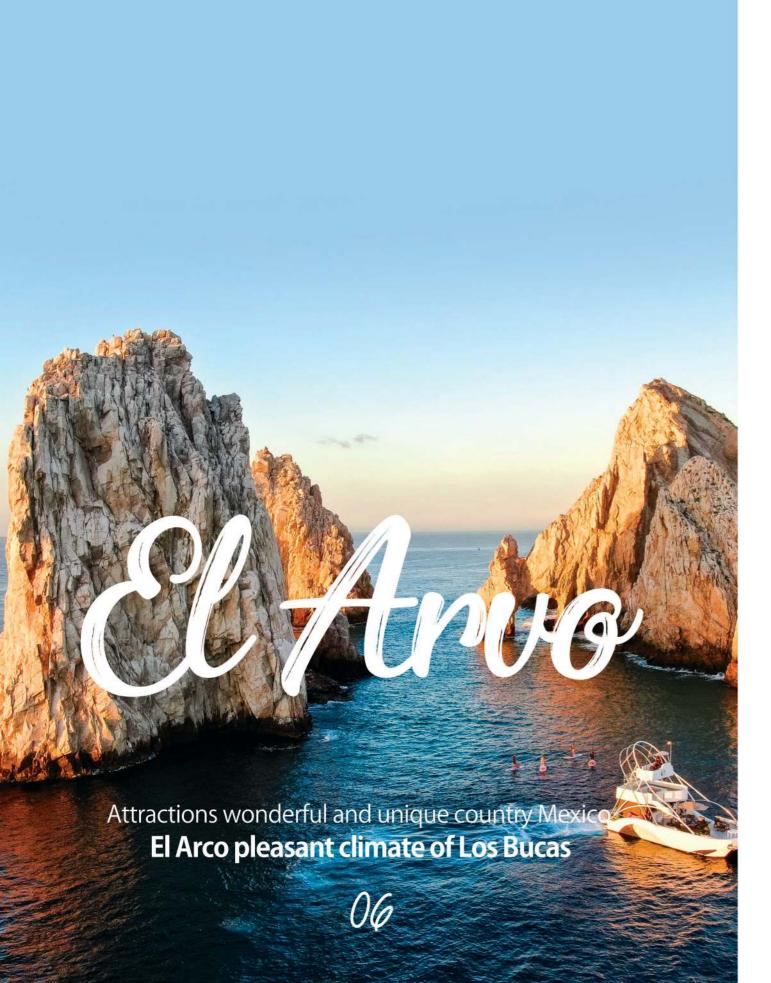
بعدها کالاهایی را در ته این گودال یافتند که تا کنون از آن ها به خوبی محافظت شده است. ادوارد هربرت تامپسون، اولین شخصی بود که در بازه زمانی ۱۹۰۴ تا ۱۹۱۰ سینوت مقدس را لایروبی کرده و مصنوعات مختلفی را از آن بالا کشید از دهه ۱۹۵۰ به بعد نیز چندین پروژه مکزیکی محور انجام شده است که از جمله آن ها می توان به لایه روبی به کمک بالابر در سال ۱۳۶۱ اشاره نمود.

One of the most common cases in Mexico is the presence of natural pits. In particular, the Yucatan Peninsula is a limestone plain located in northwestern Mexico. On this peninsula, none of the natural products such as rivers, streams, lakes and ponds can be seen. However, natural pits are present throughout the plain. One of the most famous of these pits, known as the synopsis, is called the sacred synut. The diameter of the pit corresponding to the Holy Synod is equal to 60 meters and it is surrounded by rocks that are placed around it.

Holy Synod (Holy Cinote) It is a place that, in addition to its natural wonders, is also considered as a historical place. This pit with its beautiful and attractive natural wonders was originally a destination for pilgrims who came to visit it as a sacred area. Pilgrims bring various objects and goods to give as gifts and sometimes even people to sacrifice to the god of rain. Over the years, the water of these pits has always been artifacts such as gold, jade, copper, turquoise, pottery, as well as the bones of 200 human victims who have been thrown into the pit in the past. Found.

Later, they found goods at the bottom of the pit that have been well protected so far. Edward Herbert Thompson was the first person to dredge the Holy Synod between 1904 and 1910 and to exhibit various artifacts along. Since the 1950s, several Mexican-oriented projects have been carried out, including the ruby layer with the help of an elevator in 1982.





## آل آرکسو خسوش آبوهسوکاس

لوس بوکاس یکی از شناخته شده ترین مناطقی به شمار می رود که در بین گردشگران از محبوبیت بالایی برخوردار است. داشتن سواحل زیبا به همراه استراحتگاه، فرصت تماشای نهنگ ها، غواصی لذت بخش و برگزاری مهمانی های پرشور از جمله مواردی هستند که در افزایش این محبوبیت نقش بسزایی ایفا کرده و این محل را به یک مقصد گردشگری تبدیل نموده است.

کابو سن لوکاس، یکی از مکان های توریستی مکزیک محسوب می شود که در مقایسه با دیگر شهرها، با سرعت بیشتری پیشرفت داشته است. در واقع وجود رستوران های مجلل، زمین های گلف عظیم، استراحت گاه های لوکس و لاکچری و مهمانی های پر زرق و برق در این محل باعث شده تا این شهر به سرعت مسیر ترقی گردشگری را پشت سر بگذارد. از طرفی، کابو سن لوکاس به عنوان یک مکان برای انجام ورزش ها و تفریحات آبی به حساب می آید که غواصی، تورهای قایق با کف شیشه ای و پاراسیل از جمله این موارد هستند. تمام این ویژگی ها باعث شده تا کابو سن لوکاس همواره بازدیدکنندگان خود را داشته باشد. کابو سن لوکاس در اصل یک خط ساحلی باشکوه محسوب می شود که به دلیل داشتن آب های شفاف و امکان داشتن یک زندگی دریایی مورد پسند افراد زیادی قرار گرفته است. همین مساله باعث شده تا استراحتگاه های لاکچری و جوامع مسکونی در این محل برقرار شود. یکی از جاذبه های طبیعی ویژه کابو سن لوکاس که بسیار شناخته شده است، ال آرکو نام دارد.

ال اَرکو در واقع، گروهی از صخره ها هستند که در نزدیکی سواحل کابو سن لوکاس شکل گرفته اند. Los Bukas is one of the most well-known areas that is very popular among tourists. Having beautiful beaches along with a resort, the opportunity to watch whales, enjoyable diving and holding passionate parties are among the things that have played a significant role in increasing this popularity and has turned this place into a tourist destination.

Cape San Lucas is one of the fastest growing tourist destinations in Mexico compared to other cities. In fact, the presence of luxurious restaurants, huge golf courses, luxury resorts and glamorous parties in this place has made this city quickly pass the path of tourism development. On the other hand, Cape San Lucas is considered as a place for water sports and recreation, including diving, glass-bottomed boat tours and parasites. All these features make Cape San Lucas always have its visitors.

Cape San Lucas is originally a magnificent coastline that has been popular with many because of its clear waters and the possibility of a marine life. This has led to the establishment of luxury resorts and residential communities in this area.

One of the most popular natural attractions in Cabo San Lucas is called El Arco. El Arco is actually a group of rocks formed near the

El Arco is actually a group of rocks formed near the shores of Cape San Lucas.



7 G- 2 - G- - 7 G- - 7



## مکزیکوسیتی پایتخت پرجنـبوجوشمکــزیک

شهر مکزیکوسیتی پایتخت کشور مکزیک، پایگاهی برای جاذبه های گردشگری بسیاری است که می تواند حتی برای برای چند روز پی در پی شما را سرگرم کند. بنابراین، اگر می خواهید به مکزیک سفر کنید، برای بازدید از پایتخت این کشور باید وقت زیادی را در نظر بگیرید تا بتوانید حداقل نیمی از این مکان ها را ببینید.

مکزیکوسیتی در ارتفاع ۲۲۰۰ متری از سطح دریا قرار گرفته است. بناهای باستانی شهر که از زمان های استعماری باقی مانده است، بسیار باشکوه هستند. برخلاف اینکه شهر مکزیکوسیتی از وسعت زیادی برخوردار است اما عمده این ساختمان ها در مرکز شهر بوده و تعداد آن ها به بیش از ۱۴۰۰ بنای زیبا و باستانی می رسد که به قرن های ۱۶۰ تا ۱۴۰۰ بعلی در این شهر وجود می روند. همچنین، کاخ ها و کلیساهایی در این شهر وجود می روند همچنین، کاخ ها و کلیساهایی در این شهر وجود دارند که برخی با سبک باروک طراحی و ساخته شده اند و متعلق به دوران استعماری هستند و از دوران ۱۹۵۰ و ۱۹۵۰ به جا مانده اند. ناگفته نماند که برخی دیگر از ساختمان های موجود در بافت کنونی شهر از معماری های مدرن بهره مند

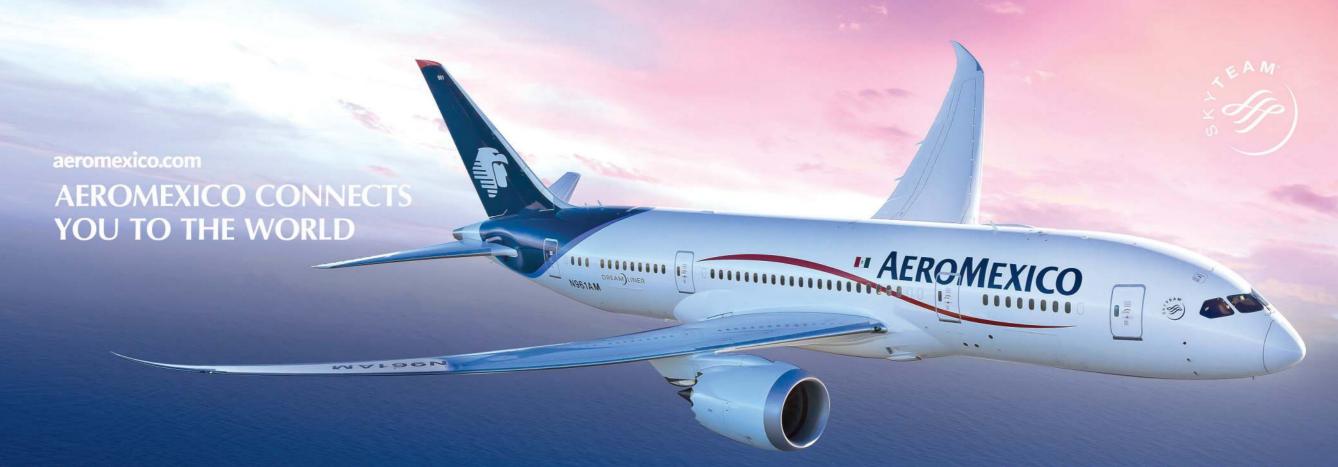
از جمله جاذبه های گردشگری که در مکزیکوسیتی می توان از تماشای آن ها لذت برد عبارت اند از: پارک مکزیکو، کلیسای متروپولیتن، کاخ هنرهای زیبا، کویـوآکان، اهـرام تئوتیئـواکان، موزه ملی مردم شناسی مکزیک، قلعه چپولتپک، کیوسک موریسکو، مـوزه سـمیه، بنای یادبود انقلاب، شـهر دانشگاه. از جاذبـه هـای طبیعـی نیـز مـی تـوان به کـوه های آتشفشانی مرتفعـی که اطـراف شـهر را در بر گرفته اند اشـاره کـرد کـه به خوبی می توانند گردشگران را برای خروج از شـهر و کشـف مناظـر زیبا و دلنشـین، وسوسـه کند.

Mexico City, the capital of Mexico, is a base for many tourist attractions that can keep you entertained even for days on end. So, if you want to travel to Mexico, you have to take a lot of time to visit the capital to see at least half of these places.

Mexico City is located at an altitude of 2200 meters above sea level. The ancient buildings of the city, which date back to colonial times, are very magnificent. Although the city of Mexico City is very large, most of these buildings are in the city center and their number reaches more than 1400 beautiful and ancient buildings that belong to the 16th to 19th centuries and is now a UNESCO World Heritage Site. they are going. There are also palaces and churches in the city, some of which were designed and built in the Baroque style and belong to the colonial period and date back to the 1950s and 1960s. It goes without saying that some of the other buildings in the current context of the city have benefited from modern architecture.

Some of the tourist attractions that can be enjoyed in Mexico City include: Mexico Park, Metropolitan Church, Palace of Fine Arts, Coyoacn, Teotihuacn Pyramids, National Anthropological Museum of Mexico, Chapoltepec Castle, Morisco Museum, Somayeh Museum, Revolution Monument, University City. Natural attractions include high volcanic mountains that surround the city, which can well tempt tourists to leave the city and discover the beautiful and pleasant scenery.





حمل و نقل هوایی با پرچیم مکزیک، 👚 آمریکای لاتین، آسیا و اروپا در حال 📉 حاضر تحت مالکیت دلتا ایر لاینیز ۱۹۳۴ و توسیط آنتونیــو دیــاز لومبــاردو (کـورد جدیـدی در حمـل و نقــل مسـافر ۴۹ درصـداز شـرکت ایرلایـن ایرومکزیو را در سال ۲۰۱۷، بر اساس توافق نامه ای مكزيك والات متحده به اشتراك

واقع، اهالی آمریکای مرکزی، کارائیب، لازم به ذکر است که بخشی از شرکت گذاشته شود

در حال حاضر، مهم ترین شرکت آمریکای جنوبی، تمامی بخش های هواپیمایی ایر لاین ایرومکزیکو، در حال ایرلاین ایرومکزیک و به حساب می آید حاضر به طور مستقیم می توانند به ایالات متحده در آمده است و با این که بسیار فعال و شناخته شده است. مکزیک رفت و آمد کنند در سال ۲۰۱۶ شرکت هم کاری نیز دارد. در سال ۲۰۱۵ شرکت هواپیمایی یاد شده در سال شرکت هواپیمایی ایرومکزیکو، توانست دلتا ایرلاینز، به دست آوردن مالکیت ساخته و افتتاح گردید. دفتر مرکزی برای خود رقم بزند و پنج درصد به عنوان هدف خود در تعامل با این Aeromexico در شهر مکزیکوسیتی، مسافر بیشتر از سال قبل آن، به مقصد شرکت اعلام نمود. بر همین اساس، پایتخت مکزیک، قرار گرفته است. برساند. ناوگان ایرلاین ایرومکزیکو، متشکل از شرکت هواپیمایی ایرلاین ایرومکزیکو که بین این شرکت ها برقرار گردید، ۶۳ فرونـد هواییمـای جـت مسـافربری، به ٪ بزرگتریـن خـط هوایـی در داخـل مکزیک ٪ قـرار شـد کـه کل اطلاعـات، هزینـه هـا و صورت مستقیم و بدون توقف به بیش محسوب می شود و به عنوان عضوی درآمد حاصل از تمامی پروازهای مربوط از ۹۰ مقصـد در کشــور مکزیـک و دیگــر از اســکای تیـــم (SkyTeam) نیـــز در بـه شــرکت هــای هواپیمایــی در بیــن نقاط جهان پرواز انجام می دهد در حال فعالیت است. Currently, the most important Mexican-flagged airline is Air-Mexico, which is very active and well-known. The airline was founded and opened in 1934 by Antonio Diaz Lombardo. Aeromexico is headquartered in Mexico City, the capital of Mex-

Air Mexico Fleet, consisting of 63 passenger jets, flies non-stop directly to more than 90 destinations in Mexico and other parts of the world. In fact, people from Central America, the Caribbean, South America, all parts of Latin America, Asia and Europe can now travel directly to Mexico. In 2016, Aeromexico Airlines set a new passenger transport record, delivering five percent more passengers than the previous year.

## **MEXICO GLOBAL AIRLINE** ابرلابن ابرومكيزيكو

Aeromexico is the largest airline in Mexico and also operates as a member of Sky Team.

It should be noted that part of Aeromexico Airlines is now owned and operated by Delta Airlines USA. In 2015, Delta Airlines announced its acquisition of %49 ownership of Aeromexio Airlines. Accordingly, in 2017, according to an agreement reached between these companies, it was decided to share all the information, costs and revenue from all flights related to airlines between Mexico and the United States.





## فرودگاهبینالمللیمکےزیکوسیتی

های کشور مکزیک به حساب می آید. نظارت و سرپرستی بشنوید. در هر حال أنچه مهم است اهمیت و اساسی بودن

پیش از ساخت و افتتاح فرودگاه بین المللی مکزیکوسیتی، یک سایت هوایی در منطقه مربوط به آن در نظر گرفته شده بود که برای پروازها و سفرهای هوایی مورد استفاده قرار می گرفت. فعالیت این سایت هوایی از سال ۱۹۱۰ رسمیت پیدا کرده بود. پس از آن که فرودگاه مکزیکوسیتی ساخته شد، اولین پرواز از مکزیک و آمریکای لاتین توسط آلبرت برنيف انجام گرفت.

فرودگاه بین المللی مکزیکوسیتی، از اصلی ترین فرودگاه

این فرودگاه در دست یکی از شرکت های دولتی مکزیک انجام می شود. ممكن است نام فرودگاه بین المللی مكزيكوسيتي را تحت عنوان فرودگاه بنيتو خوارز نيز

نقش این فرودگاه در حمل و نقل هوایی کشور مکزیک

به مرور زمان، این سایت هوایی وسعت یافته و قابلیت های بیشتری پیدا کرد. برای مثال در سال ۱۹۱۵ میلادی، با پنج باند فرودگاهی فعالیت خود را از سر گرفته و برای مقاصد بزرگتر به کار گرفته شد.

اولین مسیر خارجی که پروازهای این فرودگاه از طریق آن فعالیت داشتند، مسیری بود که از فرودگاه بین المللی لس آنجلس به فرودگاه مکزیکوسیتی ختم می شد. امروزه بیش از ۳۰ شـرکت هواپیمایی داخلی و خارجی و ۱۷ شـرکت حمل و نقـل بـار از طریق ایـن فرودگاه در حال فعالیت هسـتند. بر اسـاس آمارها، به طور میانگین ۱۰۰ هزار مسـافر در روز، از طریـق این فـرودگاه به بیـش از ۱۰۰ مقصد داخلـی و خارجی سفر مي کنند.

Mexico City International Airport is one of the main airports in Mexico . The airport is supervised by a Mexican state-owned company . You may also hear the name Mexico City International Airport as Benito Juarez Airport . In any case, what is important is the importance and fundamental role of this airport in the aviation of Mexico .

Prior to the construction and opening of Mexico City International Airport, there was an air site in the area that was used for flights and air travel . An activity air since 1910 officially had found. After the construction of Mexico City Airport, the first flight from Mexico and Latin America was made by Albert

Over time, this aerial site expanded and found more capabilities. In 1915, for example, it resumed operations with five runways and was used for larger purposes.

The first international route through which the airport operated was from Los Angeles International Airport to Mexico City Airport . Today, more than 30 domestic and foreign airlines and 17 freight companies operate through this airport. According to statistics, an average of 100 thousand passengers per day, through the airport to more than 100 domestic flights and foreign travel .

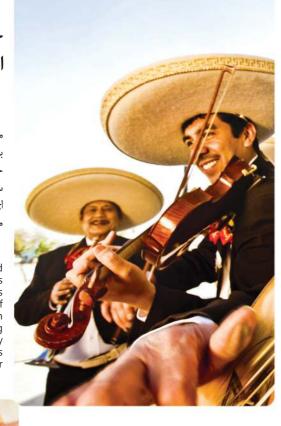
### Santa Cecilia Party Festival

Tribute to Saint Cecilia the patron saint of musicians

جشـــنوارهمهمانیسانتاسسیلیا ادای احترامی به سـسیلیای مقــدس حامی نوازندگان

مکزیکوسیتی، پایتخت مکزیک، شهر پر جنب و جوشی است و همواره بابر گزاری مراسم مختلف رقص و موسیقی به دنبال بزر گداشت مقدسین خود بوده است. یکی از این مراسم های ویژه، جشنواره مهمانی سانتا سسیلیا به شمار می رود. در واقع، با فرا رسیدن ماه نوامبر مراسم ویژه ای در مکزیک برگزار می گردد. در تاریخ ۲۲ نوامبر، در میدان معروف ماریاچی مکزیک، یک گردهمایی صورت می گیرد. این تجمع با هدف ادای احترام به سسیلیای مقدس، حامی نوازندگان، انجام می شود.

Mexico City, the capital of Mexico, is a vibrant city and has always sought to honor its saints by holding various dance and music ceremonies. One of these special events is the Santa Cecilia Party Festival. In fact, with the arrival of November, a special ceremony will be held in Mexico. On 22 November, in the famous Mariachi Mexico, a gathering takes place. The gathering aims to pay homage to the Holy Cecilia, patron of musicians, done. At the same time as this ceremony, people with interest in music travel from all over Mexico to Mexico City.













کاندلاریا به عنوان عید تطهیر حضرت مریم، در کشور مکزیک به عنوان تعطیلات سه روزه جشن گرفته می شود. کاندلاریا در زبان انگلیسی به Candlemas شناخته می شود. در این مراسم، که از حدود قرن یازدهم در اروپا مرسوم گردید، مردم شمع هایی را به کلیسا برده و روشن می کردند تا به عنوان بخشی از جشن برکت بگیردمردم مکزیک در اوایل ماه فوریه این مناسبت را جشن می گیرند و به سمت شهر رودخانه ای والبته استعماری تلاکوتالین (Tlacotalpan) رهسپار می شوند.

## **Candelaria** ificent religious celebration

Magnificent religious celebration of Mary

Candelaria is celebrated as the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary in Mexico as a three-day holiday. Candelaria in English toCandlemas Is known. In this ceremony, which has been practiced in Europe since about the 11th century, people took candles to the church and lit them to be blessed as part of the celebration. The Mexicans celebrate this occasion in early February and head to the river and of course the colonial city of Tlacotalpine (Tlacotalpan) Depart.

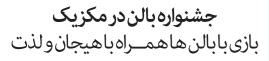




## Balloon Festival in Mexico

Play with balloons with excitement and fun

In this ceremony, large and small balloons in different colors and models are sent to the sky . In order to hold this festival, more than two million people gather every year to send their balloons to the Mexican sky and create a colorful sky . The Balloon Festival is an international event held in New Mexico .The duration of this festival is 9 days and it is one of the biggest balloon festivals in the world.



در این مراسم بالن های بزرگ و کوچک، در رنگ ها و مدل های مختلف به آسمان فرستاده می شوند به منظور برگزاری این جشنواره، هر سال بیش از دو میلیون نفر گردهم جمع می شوند تا بالن های خودرا به آسمان مکزیک بفرستند و آسمانی رنگارنگ به وجود آورند. جشنواره بالن، به عنوان یک مراسم بین المللی شناخته می شود که در شهر نیومکزیکو برگزار می گردد.مدت زمانی که این جشنواره به طول می انجامد ۹ روز است و یکی از بزرگترین جشنواره های بالن دنیا به حساب می آید











#### **Fireworks Festival**

Celebrate in honor of the god John the patron saint of fire makers

**جشنواره آتش بازی** جشن به افتخار خـــدای جان حــامی ســـازندگان آتش

جشنواره آتش بازی نیز مانند بسیاری از جشنواره های دیگر همه ساله در مکزیک، در خیابان های Tultepec برگزار می گردد. هدف از برگزاری این جشنواره ملی، رواج استفاده از آتش بازی و سنت تولید آن در کشور مکزیک است. این جشنواره خطرناک و در عین حال شگفت انگیز به افتخار خدای جان جشن گرفته می شود. او به عنوان حامی سازندگان مواد آتش بازی شناخته می شود و تولید حدود سه چهارم مواد آتش بازی در مکزیک را بر عهده دارد.

Fireworks Festival, like many other festivals every year in Mexico , on the streetsTultepec Will be held . The purpose of holding this national festival is to spread the use of fireworks and its production tradition in Mexico . This dangerous and at the same time wonderful festival is celebrated in honor of God Almighty . He is known as a sponsor of fireworks manufacturers and produces about three-quarters of fireworks in Mexico .



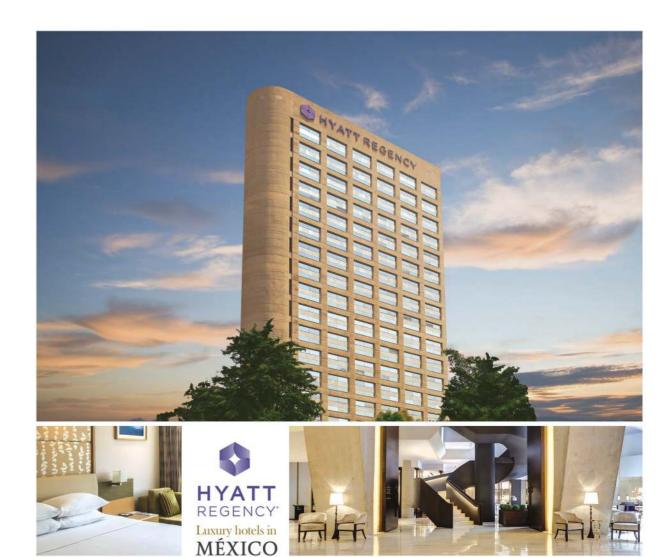


## 

### Chaya Hotel | the most unique accommodation options

این هتل به خاطر این که فقط ۱۴ اتاق دارد، ظرفیت آن خیلی زود پر می شود. بهتر است برای رزرو این هتل عجله کرده تا بتوانید موفق به رزرو اتاق شوید. هتل چایا در مرکز شهر مکزیک واقع شده و از محیط آرام بخش و باشکوهی برخوردار است. کسانی که طرفدار اقامت در خوابگاه های هاستل را ندارند، توصیه می کنیم این هتل زیبا با دکوراسیون بی نظیر را برای اسکان انتخاب کنند. اقامت در هتل چایا می تواند لحظات به یاد ماندنی را به همراه خانوادتان به ارمغان بیاورد.

The hotel fills up very quickly because it has only 14 rooms. It is better to hurry to book this hotel so that you can book a room. Chaya Hotel is located in the center of Mexico City and has a relaxing and magnificent environment. Those who do not like to stay in hostels; we recommend to choose this beautiful hotel with unique decoration for accommodation. Staying at the Chaya Hotel can bring memorable moments with your family.



## هتلحیاتریجنسیمکزیکوسیتی زیبای دوســــتداشــتنی

### Mexico City Regency Life Hotel | Lovely beautiful

یکی از بهترین هتل های کشور مکزیک، هتل حیات ریجنسی مکزیک و سیتی است. این هتل ۵ ستاره در محله شیک و لوکس پلانکو، کنار پارک کپولتپک قرار دارد. این مکان زیبا اتاق های بسیار زیبا با امکانات فوق العاده ای است. مکان های زیبا و دیدنی مثل موزه ملی انسان شناسی، دریاچه کپولتپک و خیابان مخصوص پرزیدنت ماساریک از هتل حیات ریجنسی مکزیک و سیتی پیاده فقط ۱۰ دقیقه فاصله دارد .

One of the best hotels in Mexico is the Regency Life Hotel in Mexico City. This -5star hotel is located in the chic and luxurious neighborhood of Planco, next to Kapultepak Park. This beautiful place has very beautiful rooms with wonderful facilities. This -5star hotel is located next to the Auditorio Metro Station. Beautiful sights such as the National Anthropological Museum, Lake Copoltepack, and President Masaryk Street are just a -10minute walk from the Mexico City Regency Life Hotel.









## هــتلداستىرجىسمكزيكوســيتى تماشـــــابرفــــابرفـــرج

### The St. Regis Hotel Mexico City | Watch over the tower

یکی از بهترین هتل های کشور مکزیک داس تی رجیس نام دارد که در برج آزادی مکزیکو سینی واقع است که نمای بسیار زیبا و جذابی دارد و در هر سال گردشگران زیادی را به خود جذب می کند. این هتل غذا های بی نظیر و خوش مزه ای دارد که بی شک تجربه آن برای شما به یادماندنی خواهد بود، به همین خاطر با داشتن کم تر از ۵ ستاره رتبه بهترین غذا خوری را در بین دیگر هتل های مکزیک، به خود اختصاص داده است.

One of the best hotels in Mexico is called The St. Regis, which is located in the Freedom Tower of Mexico, which has a very beautiful and attractive view and attracts many tourists every year. This hotel has unique and delicious food that will undoubtedly be a memorable experience for you, so with less than 5 stars, it has the rank of the best food among other hotels in Mexico.









## هتلجوماريوتسانتافهمكزيكوسيتى حــسخـــوبدورهـــمى

#### JW Marriott Hotel Santa Fe Mexico City | Feeling good

نام این هتل برگرفته از JW ماریوت، بنیان گذار شرکت ماریوت است. در واقع جو ماریوت شرکت زنجیره ای مدرن و شیک ماریوت اینترنشـنال می باشـد. هتـل هـای جـو ماریوت نسـبت به هتل های سـنتی ماریـوت در رتبه بالا تـری قرار گرفته و امکانـات و خدمات زیادی را دارا اسـت. هتل بـزرگ لوکس و مدرن اَن واقع در منطقه سـانتافه، مرکز تجاری اسـت. این هتل بی نظیر، اتاق ها و سـوئیت های بزرگی دارد و برای خانواده ها بسـیار مناسـب اسـت.

The hotel is named after JW Marriott, the founder of Marriott. In fact, Joe Marriott is a modern and stylish chain company of Marriott International. JW Marriott hotels are ranked higher than traditional Marriott hotels and have many facilities and services. Its large luxury and modern hotel is located in the Santa Fe area, the business center. This unique hotel has large rooms and suites and is very suitable for families



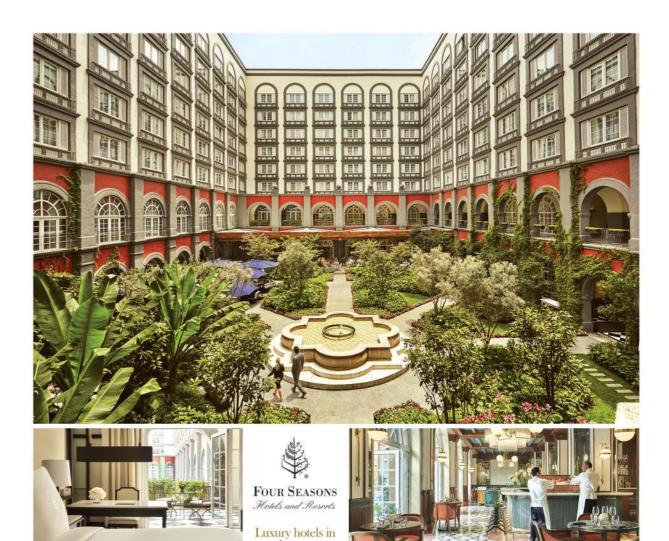


### Gran Ciudad de Mexico Hotel for stylish travelers

اگر عاشق مکان شیک و مدرن و لوکس هستید، توصیه می کنیم گران هتل سیوداد مکزیکو را انتخاب کنید، که یکی از بهترین هتل های شیک مکزیک به شمار می آید. این هتل ۶۰ اتاق دارد که تک تک آن ها از امکانات رفاهی مدرن و دکوراسیون قدیمی برخوردار هستند. اگر گران هتل سیوداد د مکزیکو را برای اقامت انتخاب کنید، بی شک به راحتی به دلیل محبوبیت آن پی خواهید برد و به شما این احساس دست می دهد که انگار به گذشته سفر کرده اید. از نقات قوت این هتل بسیار زیبا می توان به موقعیت مرکزی آن و سقف شیشه ای تالار هتل اشاره کرد.

If you love stylish, modern and luxurious places, we recommend you to choose the Gran Ciudad de Mexico, which is one of the best stylish hotels in Mexico. The hotel has 60 rooms, each with modern amenities and old décor. If you choose to stay at the Gran Ciudad de Mexico Hotel, you will no doubt easily find out about its popularity and it will make you feel like you have traveled to the past.

The strengths of this beautiful hotel include its central location and the glass roof of the hotel hall.



## هتـــلفورســـيزنمكزيكوســـيتى شـــــــــكوهبينالملــــــلى

#### Four Seasons Hotel Mexico Cit | International glory

هتل فور سیزن در مجاورت سه محله زیبا و لوکس نظیر پولانکو، روم و condesa قرار دارد. این هتل زیبا به خاطر قرار گرفتن در مرکز شهر و دارا بودن محیط سرسبز و زیبا و نیز دل نشین آن، توجه بسیاری از گردشگران را جذب خود کرده است. این هتل دارای قناری ها و گل های زیبا و درختان پر میوه است و اتاق ها و سوئیت های آن به شکل مدرن و مسکونی ساخته شده است. هتل فور سیزن یکی از بهترین هتل های کشور مکزیک به شمار می آید.

Four Seasons Hotel is located next to three beautiful and luxurious neighborhoods such as Polanco, Rome and condesa. This beautiful hotel has attracted the attention of many tourists due to its location in the city center and its lush and beautiful environment. The hotel has beautiful canaries, flowers and fruit trees, and its rooms and suites are modern and residential. Four Seasons Hotel is one of the best hotels in Mexico.







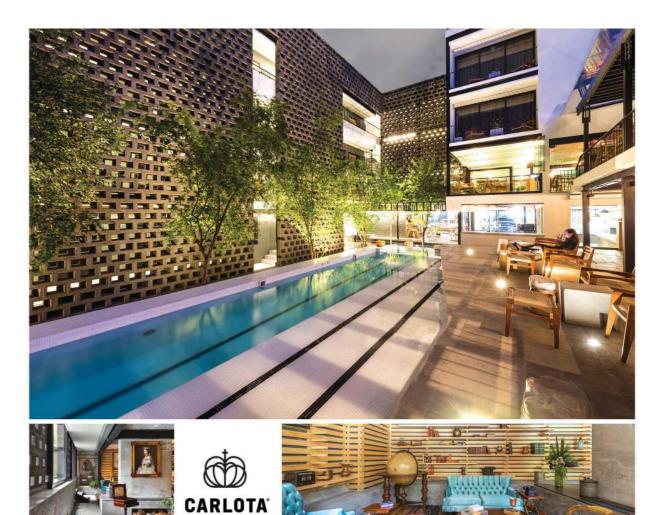




#### Hotel Comino Rail Polanco | Luxurious & Modern

همان طور که می دانید کشور مکزیک دارای هتل های بسیار زیبا و متنوعی است. از بهترین هتل های آن می توان به هتل کامینو اشاره کرد که در پولانکو یکی از محله های شیک، مدرن و گران قیمت این شهر قرار دارد. محله پولانکو پر از هتل های مجلل و برجسته است. معمار معروف مکزیکی، ریکاردو لگورتا، طراح هتل کامینو ریل پولانکو می باشد. به خاطر طراحی باشکوه و زیبایی که این هتل دارد از آن به عنوان موزه تلفیقی یاد می کنند.

As you know, Mexico has many beautiful and diverse hotels. One of the best hotels is the Camino Hotel, which is located in Polanco, one of the stylish, modern and expensive neighborhoods of the city. The Polanco neighborhood is full of luxury hotels. Renowned Mexican architect Ricardo Legorta is the designer of the Camino Rail Polanco Hotel. Due to the magnificent and beautiful design of this hotel, it is known as an integrated museum.



## 

#### Hotel Carlotta | Free from luxury but unique

تل کارلوتا یکی از بی نظیر ترین و عالی ترین هتل های مکزیک به شمار می آید. این مکان باشکوه با داشتن دکوراسیون بسیار زیبا، نظیر مبلمان دست ساز، آثار هنری فوق العاده، مجموعه عتیقه جات عالی و نیز طراحی منحصر به فرد آن، به یکی از بهترین هتل های کشور مکزیک تبدیل شده است. ساختمان بتنی زیبای این هتل، قرار گرفتن محیط استراحت در کنار استخر به همراه بار و رستوران هتل، فضای دل نشینی را به وجود آورده است. ساختمان بتنی زیبای این هتل، قرار گرفتن محیط استراحت که همه را شگفت زده می کند.

Hotel Carlotta is one of the most unique and excellent hotels in Mexico. This magnificent place has become one of the best hotels in Mexico with its beautiful decoration, such as handmade furniture, wonderful works of art, excellent antiques and its unique design. The beautiful concrete building of this hotel, the location of the relaxation area by the pool with the hotel bar and restaurant, has created a pleasant atmosphere that surprises everyone.



# **TacoAlpStore**

is one of the most famous types of taco

Wherever Mexican cuisine is mentioned, tacos and especially tacos Al Pasteur will definitely be mentioned as one of the most popular Mexican dishes. Taco Al Pastor, which in local language means «as shepherds» the most well-known is food and using just the bread Tvrtya. Taco Al Pasteur actually contains meat ingredients such as chicken which are placed in thin slices on tortilla bread and served with fresh vegetables and salsa sauce.

## تاكـــوالپاســتور از معروف ترين انـواع تاكو

هر کجا که از غذاهای مکزیکی یاد شود، قطعا از تاکو و مخصوصا تاکو آلپاستور نیز به عنوان یکی از محبوب ترین غذاهای مکزیک نام برده خواهد شد تاکو آلپاستور که در زبان محلی به معنای «به روش چوپان ها » است، از شناخته شده ترین غذاها محسوب شده و با استفاده از نان تورتیا درست می شود. تاکو آلپاستور در واقع شامل مواد گوشتی نظیر مرغ است که به صورت تکه های باریک بر روی نان تورتیا قرار گرفته و به همراه سبزیجات تازه و سس سالسا سرو می گردد.

### توســـــتادا، برشته شده ساده و خوشمزه

توستادا در زبان مکزیکی برای غنای سرخ شده به کار می رود. حتما تا اینجا متوجه شده اید که نان ذرت تورتیا در غذاهای مکزیکی جایگاه ویژه ای دارد غذای توستادا نیز در اصل، به نان تورتیایی اطلاق می شود که در روغن سرخ و برشته شده باشد البته تا این مرحله، در بسیاری از غذاهای مکزیکی قابل استفاده است و حتی می توانید تورتیای طلایی شده را به همین شکل مصرف نمایید اما در مورد توستادا، از مواد گوشتی شامل گوشت گوساله یا ماهی به عنوان ماده اصلی می توان استفاده کرد.

# Tostadas

Roasted simple and delicious

Tostada D of the goalkeeper for the Mexican fried food is used. By now, you must have noticed that tortilla cornbread has a special place in Mexican cuisine. Tostada food in principle, the bread Tvrtyayy application that is fried and roasted. Of course, up to this point, it can be used in many Mexican dishes, and you can even eat golden tortilla in the same way. But the Tostada, the production of meat□ including beef or fish can be used as the main material.



If you want to experience a pure breakfast on your trip to Mexico, we suggest you eat Chilaquiles. Because Chilaquiles is one of the most famous and traditional Mexican dishes that is related to breakfast. This dish is composed of raw materials such as tortilla cornbread, salsa sauce, eggs, cooked chicken, cheese and cream. In a simple explanation, chilakileh are fried tortilla chips that are cooked with salsa sauce, chicken, eggs and whipped cream and cheese.

اگر در سفر خود به مکزیک بخواهید صبحانه ای ناب را تجربه کنید، پیشنهاد ما به شما خوردن غذای چیلاکیله است. زیرا چیلاکیله از غذاهای معروف و سنتی مکزیکی به شمار می رود که مربوط به وعده صبحانه می شود. این غذا از مواد اولیه ای نظير نان ذرت تورتيا، سس سالسا، تخم مرغ، مرغ پخته شده، پنير و خامه تشكيل شده است. دریک توضیح ساده می توان گفت که چیلاکیله، چیپس های سرخ شده تورتيا هستند كه بااستفاده از سس سالسا، مرغ، تخم مرغ يخته شده و خامه

# Chilaquiles

Famous Mexican tradition





Elote, or Mexican street corn, is a ایلوته یا همان ذرت خیابانی مکزیکی، یک غذای محبوب و شناخته popular and well-known food in this popular and well-known rood in unis مشده ایس کشور است. البته ذرت مکزیکی در ایران نیـز جایـگاه ویـژه در ایران نیـز جایـگاه ویـژه ای در منوی خوراکی های خیابانی به خود اختصاص داده است. ایلوته Iran also has a special place in the menu of street foods. Elote is basically accompanied by the pleasure daty accompanied by the pleasure مصراه ادویه های خاصی تهیه می گردد. حتی در مورد تهیه آن is prepared with special spices. Even برای ملایح تر کردن منزه، می توان از ذرت کباب شده استفاده when preparing it to soften the taste, کردتابوی دود حاصل از ذرت کبابی، گذت خوردن آن را دو چندان you can use grilled corn to double

when preparing it to soften the taste, the smell of grilled corn smoke.



کوبا به عنوان یکی از کشورهای جذاب برای گردشگرانی که اهل هیجان هستند، شناخته می شود. مکان های دیدنی و جاذبه های گردشگری جذاب و شگفت انگیز، بناهای پر راز و رمز و قدیمی، سواحل بکر و دست نخورده، همه و همه باعث شده تا کوبا به عنوان یک کشور توریست پسند معرفی گردد. کشور کوبا را به کشور سیگار برگ، جزایر زیبا، ماشین های کلاسیک و جزایر کارائیب نیز می توان شناخت.

کشور کوبا در اصل یک جزیره بوده است که اولین بار در سال ۱۴۹۲، توسط کریستف کلمب کشف شد و بعدها نام آن را کوبا گذاشتند. این جزیره در ۱۴۵۸ کیلومتری ایالات متحده آمریکا قرار گرفته و تنها مرز زمینی که با آن دارد، در خلیج گوانتانامو است. جزیره ای که هم اکنون تحت عنوان جمهوری کوبا شناخته می شود، در حقیقت بزرگترین جزیره در در دریای کارائیب به شمار می رود که در بخش آمریکای جنوبی واقع گردیده است. این کشور تا مدت زیادی تحت امپراتوری اسپانیا، اداره می شد؛ به همین دلیل زبان رسمی این کشور اسپانیای است. واحد پول کشور کوبا، پزو است که برای گردشگران کوبایی، واحد پول دیگری با عنوان که برای گردشگران کوبایی، واحد پول دیگری با عنوان CUC

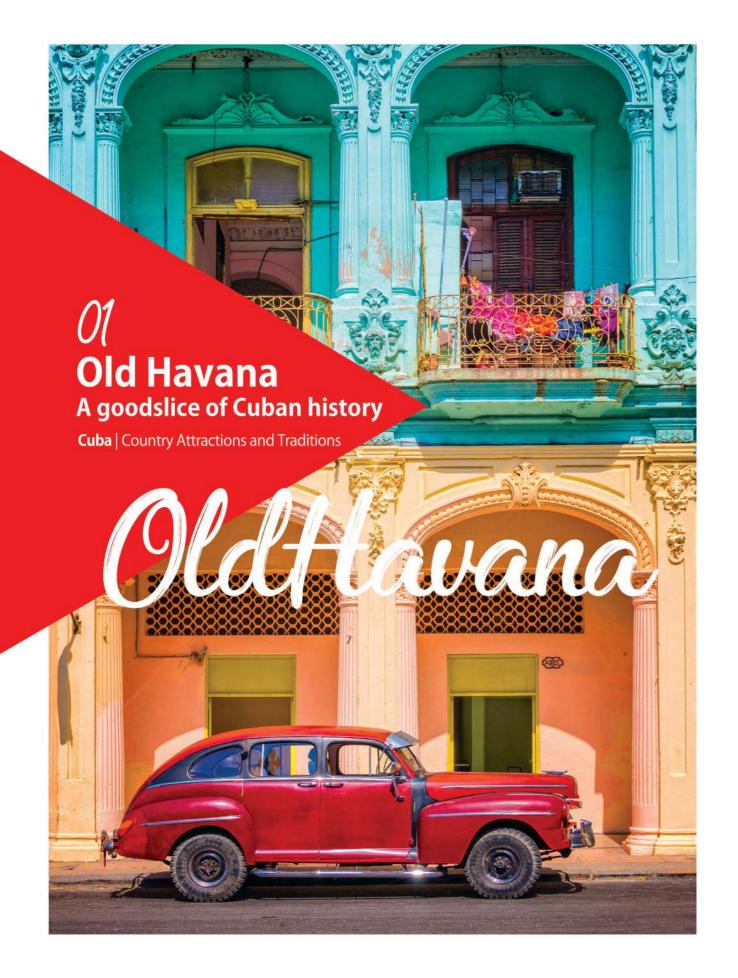
کشور کوبا از نظر فرهنگی بسیار متنوع است. علت این امر را می توان داشتن مرزهای مشترک با کشورهای مختلف دانست. کوبا در شمال با آمریکا و در شمال شرق با باهاماس مرز مشترک دارد. در جنوب با جامائیکا همسایه شده و در غرب نیز در همسایگی مکزیک قرار گرفته است. شرق کوبا هم در همسایگی با هائیتی واقع گردیده است. با این اوصاف، به جرات می توان گفت که جزیره توریستی کوبا، از متنوع ترین فرهنگ ها برخوردار است.

کسوبا کشوری باظاهری کهننوجناب

Attractions and tourist attractions, mysterious and old buildings, pristine beaches, all have made Cuba a tourist-friendly country. Cuba can also be known as the country of cigars, beautiful islands, classic cars and the Caribbean islands.

Cuba was originally an island first discovered in 1492 by Christopher Columbus and later renamed Cuba. The island is located 145 km from the United States and its only land border is in Guantanamo Bay. The island, now known as the Republic of Cuba, is actually the largest island in the Caribbean, located in the South American part. The country was ruled for a long time under the Spanish Empire; For this reason, the official language of this country is Spanish. The currency of Cuba is the peso, which is another currency for Cuban tourists called the

Cuba is very culturally diverse. The reason for this can be considered to have common borders with different countries. Cuba shares borders with the United States to the north and the Bahamas to the northeast. It is bordered by Jamaica to the south and Mexico to the west. East Cuba is also bordered by Haiti. With this in mind, it is safe to say that the Cuban tourist island has the most diverse cultures.





شهر هاوانا، پایتخت کوبا بوده و بزرگترین شهر این کشور به حساب می آید این شهر، همچنین، به عنوان بزرگترین بندر کوبا نیز شناخته شده و در اصل، مرکز تجارت در کوبا محسوب می گردد.

ت شهر هاوانای معاصر به سه بخش اصلی تقسیم بندی می شود. هاوانای قدیم، ودادو ( Vedado )، مناطق حومه ای جدید شهر. هاوانای قدیم که یکی از بخش های اصلی این شهر به حساب مي آيد، به بخش مركزي شهر هاوانا اطلاق مي شود که بافتی کاملا تاریخی داشته و ظاهر سنتی خود را حفظ کرده است. همه ساله، بیش از یک میلیون نفر توریست و گردشگر به شهر هاوانا مسافرت می کنند تا بتوانند از هاوانای قدیم بازدید نمایند. ناگفته نماند که مرکز تاریخی شهر هاوانا، در سال ۱۹۸۲ از طرف یونسکو به عنوان سایت میراث جهانی معرفی شد شهر هاوانا در بخش تاریخی خود، در بر دارنده بناهای یادبود و دیگر آثار تاریخی بوده و از نظر فرهنگی، معماری و تاریخی کام الا غنی به نظر می رسد ساختمان هایی که با سبک باروک و نئو کلاسیک ساخته شده اند، بناهای تاریخی مرمت شده، خیابان ها و میادین سنگفرش شده همگی در ایجاد یک تصویر زیبا در بخش قدیمی نقش داشته اند. کلیسای سان کریستوبال، بنای دژ نظامی کاستیلو د لا رئال، میادین پلازا ویجا و پـالزا د آرمـاس که از میادین عمومی شـهر به حسـاب می آیند و کاخ موزه د لس کپیتانز از جمله بناهای پر بازدید و زیبای هاوانا به شـمار مـی روند.

شهر هاوانا، در زمره شهرهای با آب و هوای استوایی قرار می گیرد. یکی دیگر از عنوان هایی که شهر هاوانا در سال های اخیر (از سال ۲۰۱۵) به دست آورده است این بود که در کنار شهرهای دیگر ویگان، لاپاز، دوهه، بیروت، دوربان و کوآلالامپور به عنوان یکی از هفت شهر پر جاذبه معاصر لقب گرفت.

## هـــاوانای قــدیم برشیخوب از تاریخ کوبا

Havana is the capital of Cuba and is the largest city in the country. The city is also known as Cuba>s largest port and is originally Cuba>s commercial center.

Contemporary Havana is divided into three main parts. Old Havana, Vaddu (Vedado), new suburban areas of the city. Old Havana, one of the main parts of the city, refers to the central part of Havana, which has a completely historical texture and retains its traditional appearance. Every year, more than one million tourists travel to Havana to visit Old Havana. It goes without saying that the historic center of Havana was declared a World Heritage Site by UNESCO in 1982. The city of Havana, in its historical part, contains monuments and other historical monuments and seems to be guite rich in terms of culture, architecture and history. Baroque and neoclassical buildings, restored monuments, cobbled streets and squares all contributed to the beautiful image of the old part. The Church of San Cristobal, the Castillo de la Real military fortress, the Plaza Via and Plaza de Armas, the city's public squares, and the Palais des Museums are some of the most visited and beautiful buildings in Havana.

The city of Havana is one of the cities with a tropical climate. Another title that the city of Havana in recent years ( the year 2015) earned that with other cities Wigan, La Paz, Doha, Beirut, Durban and Kuala Lumpur as one of the seven city attractions Contemporary became .



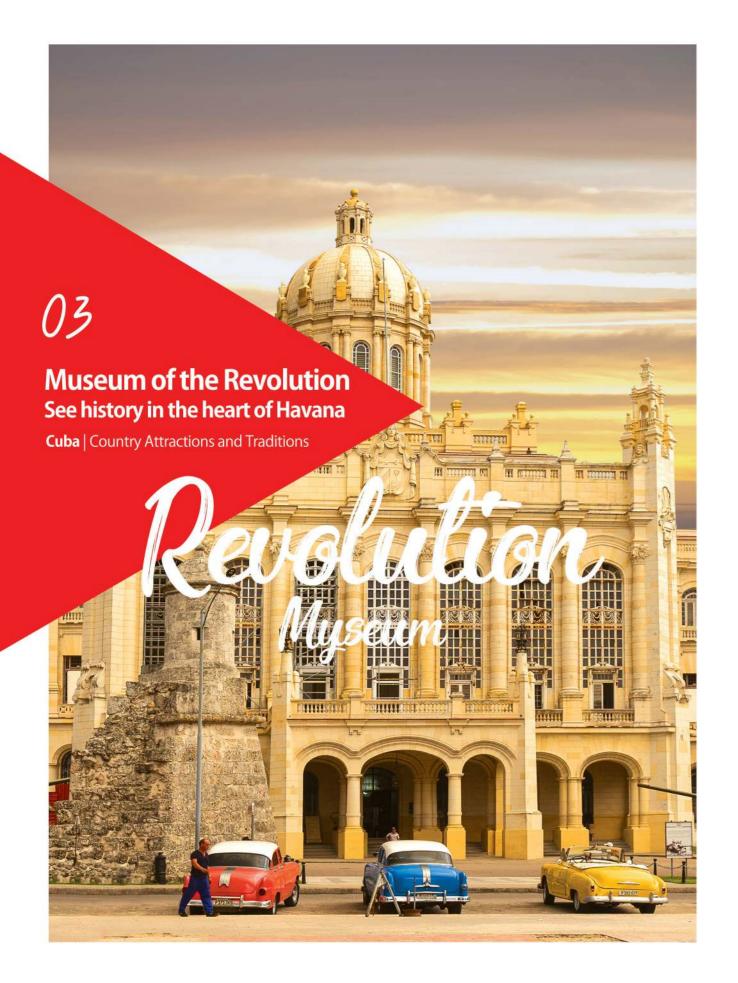


ترینیداد، یک شهر آرام و کوچک در کرانه جنوبی کوبا است که در سال ۱۵۱۴ تاسیس شد این جواهر کوبایی، به عنوان یکی از شهرهای اسپانیایی کارائیب شناخته می شود. در اوایل قرن شانزدهم میلادی شخصی اسپانیایی به نام دیه گو ولاسکز، «ویلاها» را بنا نمود. ویلاها عنوانی بود که به هفت شهر استعماری ساخته شده به دست او، اطلاق می شد ترینیداد کوبا در بین این هفت شهر استعماری، رتبه چهارم را از آن خود کرده بود. یکی از امتیازهای این شهر در مقایسه با دیگر ویلاها نظیر سانتیاگو دو کوبا و هاوانا این است که برخلاف آن ها، ایالت ترینیداد دست نخورده و بدون تغییر باقی مانده است. به طوری که فضای استعماری و شکل قدیمی خود را همچنان دارد. عمده معماری ها در شهر ترینیداد، مربوط به قرون هفدهم تا نوزدهم میلادی هستند اتفاقا رونق تجاری ترینیداد نیز در این دوره، در زمینه شکر بیش از سال های قبل از آن بوده است. کلبه های رنگی که در اطراف جاده های ترینیداد و حومه أن ساخته شده اند، در زير نور أفتاب مي درخشند و صحنه دلپذیر و دوست داشتنی ایجاد می کنند. تپه های اندلس که در محدوده ترینیداد، واقع شده اند، میزبان کلیسایی هستند که بر فراز آن ها جای گرفته است. جنگل های گرمسیری و رشته کوه های سیرا دل اسکمبری در اطراف این شهر قرار گرفته و آن را احاطه کرده اند یکی از جاذبه های دیگر ترینیداد، جاده سانکتی اسپیریتوس ( Sancti Spiritus ) است که در شرق این ایالت قرار دارد. در این خیابان بناهای به جای مانده از قرن نوزدهم دیده می شوند این ناحیه شرایط بسیار عالی برای رانندگی و یا سوار کاری برای بازدید کنندگان ایجاد می کند.در ترینیداد، بناها و ساختمان های تاریخی و مرمت شده ای یافت می شوند که در کنار خیابان های سنگفرش شده مرکز شهر، تصویری نیمه معاصر ایجاد می کند.

## تـــرینیداد حساسغریباستعماری

Trinidad, a small and guiet town on the southern coast of Cuba, which in 1514 was established. This Cuban jewel is known as one of the Spanish cities of the Caribbean. In the early sixteenth century Spanish man named Diego Velázguez,"Villas" to be built. Villas was the title given to the seven colonial cities he built. Trinidad Cuba among the seven cities of Colonial, fourth had won. One of the advantages of this city compared to other villas such as Santiago de Cuba and Havana is that, unlike them, the state of Trinidad remains intact and unchanged. So that the colonial space and its old form continues. Most of the architecture in Trinidad dates back to the 17th to 19th centuries. Incidentally, Trinidad>s commercial boom in this period has been in the field of sugar more than previous years.

The colorful huts built around the roads of Trinidad and its suburbs shine in the sun, creating a pleasant and lovely scene. The hills of Andalusia, located in the vicinity of Trinidad, host the church that rises above them. The tropical forests and mountains of the Sierra del Scamberi surround and surround the city. Another attraction of Trinidad is the Sancti Spiritus Road (Sancti Spiritus) Is located in the east of the state. The street houses the remains of the nineteenth century can be seen in the d. The region has excellent conditions for driving or riding for visitors are created. In Trinidad, there are historic and restored buildings and structures that create a semi-contemporary image along the cobbled streets of the city center.





موزه انقلاب در کاخ سابق ریاست جمهوری کوبا، قرار دارد و دیدن آن حتی از بیرون نییز خالی از لطف نیست. انقلاب کوبا که با رهبری فیدل کاسترو انجام گرفت، مهم ترین واقعه در تاریخ کشور کوبا و یکی از بزرگترین اتفاقات تاریخ جهان به شمار می رود. به طوری که در فیلم ها و کتاب های بسیاری درباره این واقعه مهم نوشته شده است. با این حال، اگر دوست دارید که با این انقلاب بیشتر آشنا شوید، بازدید از موزه انقلاب کوبا را به شما توصیه می

مکانی که موزه انقلاب کوبا در آن واقع شده است، در بخش قدیمی شهر هاوانا قرار گرفته و بنایی قدیمی دارد. قدمت این بنا به سال ۱۹۰۹ بر می گردد و پیش از انقلاب کوبا به عنوان کاخ ریاست جمهوری شناخته می شده و افرادی چون ماریو گارسیون منوکال (رییس جمهور وقت کوبا)، در آن زندگی می کرده اند. پس از اینکه انقلاب کوبا به سرانجام رسید، به مرور تمامی بقایای مربوط به انقلاب در این محل جمع آوری و در نهایت به موزه تبدیل شد. افتتاح این ساختمان به عنوان موزه انقلاب، رسما در سال ۱۹۷۴ اعلام گردید.

شاید برایتان جالب باشد که معماران این بنای تاریخی و برجسته افرادی چون Rodolfo Maruri و Paul میلیون Belau بوده اند و ساخت آن هزینه ای حدود ۱٫۵ میلیون یزو کوبا به همراه داشته است.

ساختمان موزه انقالاب، به دلیل عظمت و شکوهی که دارد، همواره نظر بسیاری از گردشگران از سراسر را به خود جلب نموده است. مجسمه های مومی مربوط به افراد مشهور مانند چه گوارا و کامیالاسن فوگس نیز در این موزه به نمایش گذاشته شده است.

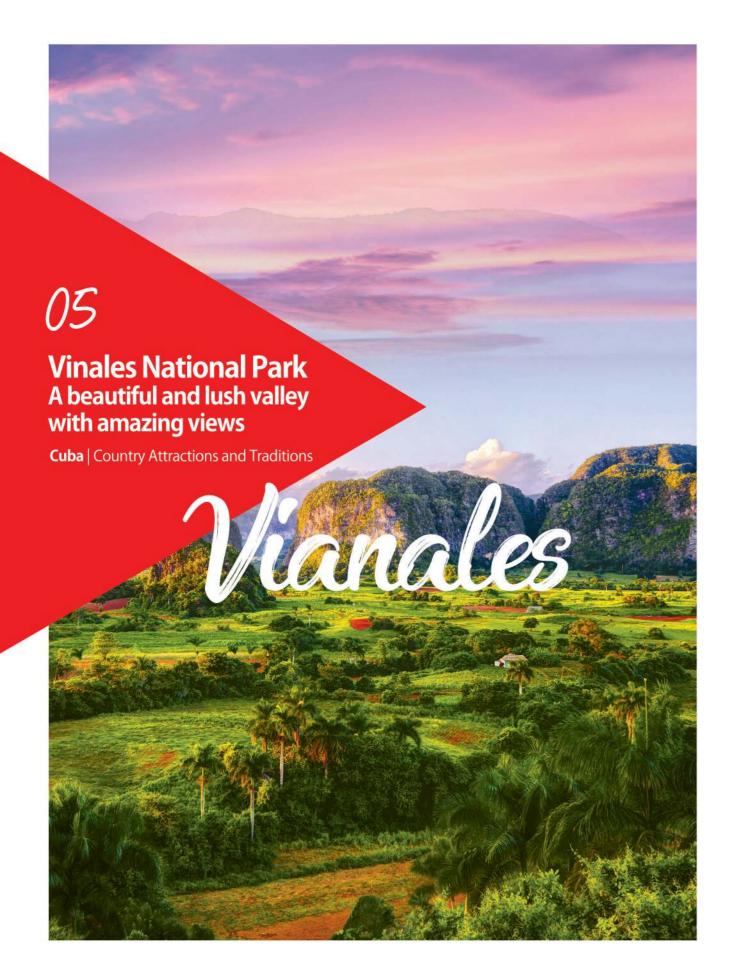
## موزه انقلاب دیدنتاریخدرقلبهاوانا

The Revolution Museum is located in the former presidential palace of Cuba, and it is not without grace to see it even from the outside. The Cuban Revolution, led by Fidel Castro, is one of the most important events in the history of Cuba and one of the greatest events in the history of the world. So much has been written about this important event in many movies and books. However, if you would like to learn more about this revolution, we recommend a visit to the Cuban Revolution Museum.

The site of the Cuban Revolution Museum is located in the old part of Havana and has an old building. Old building in the year 1909 will be ahead of the presidential palace known as the Cuban Revolution and people like Mario Garsyvn Mnvkal (President of Cuba), where they were living. After the Cuban revolution has finally arrived, over all vestiges of the revolution in the place of C with technology and eventually was turned into a museum. The opening of this building as a museum of the revolution, officially the year 1974 was announced.

You may be interested in the architects of this monument and prominent people such as Rodolfo Maruri and Paul Belau and its construction cost about 1.5 million Cuban pesos.

The building of the Revolution Museum, due to its grandeur, has always attracted the attention of many tourists from all over. Wax sculptures of celebrities such as Che Guevara and Camilla Saint-Foghs are also on display at the museum.





پارک ملی وینیالس در دره سیرا دلوس اورگانوس که در شمال پینار دل ریو قرار گرفته، واقع شده است. این پارک ملی دره ای، که در میراث فرهنگی یونسکو ثبت شده است، با مناظر دلچسب و شگفت انگیز خود، بسیار شاداب و زیبا به

ر براک ملی وینیالس تنباک و، میوه و جالب است بدانید که در پارک ملی وینیالس تنباک و، میوه و سبزیجات کشت می کنند. در واقع، طبقاتی که دره مربوط به این پارک را تشکیل می دهند، مناطق کشاورزی هستند. در میان این دره سرسبز، تیه هایی از سنگ های آهکی به شکل صخره وجود دارند که در اصطلاح محلی به آن ها موگوتس گفته می شود. این تپه ها که گاه ارتفاع آن ها به ۳۰۰ متر هـم می رسـد، مناظر شـگفت انگیـزی در مرکز این دره به وجود آورده اند و برای علاقمندان به کوهنوردی، گزینه بسیار مناسبی به حساب می آیند. از این نوع صخره های آهکی به نوعی که بتوان با صخره های کوبایی مقایسه نمود تنها در چین و جزیره مالاکا یافت می شوند. در تیه های اطراف پارک وینیالس، غارهای زیادی نیز وجود دارد. خود دره وینیالس، حدود ده هزار نفر جمعیت دارد و منطقه مورد علاقه فيدل كاسترو محسوب مي شده است. زيرا در این ناحیه کوه ها بسیار زیبا بوده و کشاورزان قادرند تا بهترین تنباکوی دنیا را پرورش دهند.

یکی از زیبایی های دیگری که در کنار جذابیت های طبیعی دره وینیالس می توانید مشاهده کنید، نقاشی هایی است که بر روی یکی از سنگ های مرتفع این دره کشیده شده اند این نقاشی که به دوران ما قبل تاریخ بر می گردد، تحول و تکامل زندگی را در کوبا نشان می دهد. در واقع، این نقاشی در دوازده قطعه، تمام روند مرتبط با تکامل انسان و حیوانات را در مراحل مختلف به تصویر کشیده است. ابعاد این نقاشی ۱۲۰ در ۱۶۰ متر بوده و در آن گونه های مختلفی از پستانداران و حیوانات در موراد به می شوند.

## پارکملی وینیالس دره ای زیبا و شـــاداب بامناظر شگفــتانگیز

Vinales National Park is located in the Sierra delos Organos Valley, north of the Pinar del Rio. This valley national park, which is registered in the UNESCO cultural heritage, looks very fresh and beautiful with its charming and amazing scenery.

It is interesting to know that in the Vinaiels National Park, tobacco, fruits and vegetables are grown. In fact, the classes that make up the valley of this park are agricultural areas. In the middle of this lush valley, there are hills of limestone in the shape of rocks, which are locally called Mogots. The hills sometimes to a height of 300 meters and looks amazing sights in the center of the valley have created for lovers of climbing, a good option to consider IP as d . These limestone rocks, which can be compared to Cuban rocks, are found only in China and the island of Malacca. There are also many caves in the hills around Vinales Park.

The Vinales Valley itself has a population of about 10,000 and was Fidel Castro's favorite area. Because the mountains are very beautiful in this area and farmers are able to grow the best tobacco in the world. One of the other beauties that you can see along with the natural charms of the Vinales Valley is the paintings that have been drawn on one of the high rocks of this valley. This painting, which dates back to prehistoric times, shows the evolution of life in Cuba. In fact, this painting in twelve pieces, all related to the evolution of humans and animals in various stages of the pla t is drawn. The dimensions of this painting are 120 by 160 meters and it shows different species of mammals, animals and even mollusks.





جزیره کایو کوکو، جاذبه طبیعی محبوب و بی همتای کشور کوبا است که از نظر گردشگری از اهمیت بالایی برخوردار است. کایو کوکو، جزیره ای با سواحل آرام و زیبا است که در یکی از دور افتاده ترین مناطق کوبا قرارگرفته است. جزیره کایو کوکو در کوبا، یکی از بخش های مجمع الجزایر «جاردینز دل ری» به حساب می آید که ترکیبی از کاماگویی و سابانا است. این جزیره در اصل، از طریق یک پل به سرزمین اصلی خود متصل می شود. با این حال، بسیاری از مردم برای سفر به کایو کوکو، ترجیح می دهند بسیاری از هواییما استفاده کنند.

جالب است بدانید که بسیاری از شاعران و نویسندگان بزرگ، درباره این جزیره مطالب بی نظیر و ارزشمندی را نوشته اند. اگر تا کنون کتاب پیرمرد و دریا و نیز کتاب جزایر در طوفان ارنست همینگوی را مطالعه کرده باشید، شاید برایتان جالب باشد که دریایی که در این کتاب ها از آن نام برده شده، به سواحل کایو کوکو مربوط می گردد. از جمله جاذبه های این جزیره دور افتاده، می توان به سواحل آفتاب خورده آن اشاره نمود. همچنین، وجود یک خط شن و ماسه پنج کیلومتری که ناشی از ساحل فلامنکو در ضلع منتهی به دریای آتلانتیک جزیره است، تصویری زیبا و چشم نواز ایجاد می کند. از سوی دیگر، ساحل آرام و با ثابت «پروهیبیداد» که مرز آن پیشرفتی نشان نمی دهد، از طبیعت آرام تری برخوردار است.

پارک طبیعت این جزیره، خانه ای امن برای کروکودیل ها، لاک پشت ها و فلامینگوها به حساب می آید که دوستداران حیوانات نیز می توانند از مشاهده آن لذت ببرند. جزیره کایو کوکو، گونه های شگفت انگیزی از پرندگان نیز دارد که دیدن آن ها، بدون شک برایتان جالب خواهد بود.

## **جزیره کایوک**وکو جاذبه ای با ماسه های سپیدو آب کــمعمـق

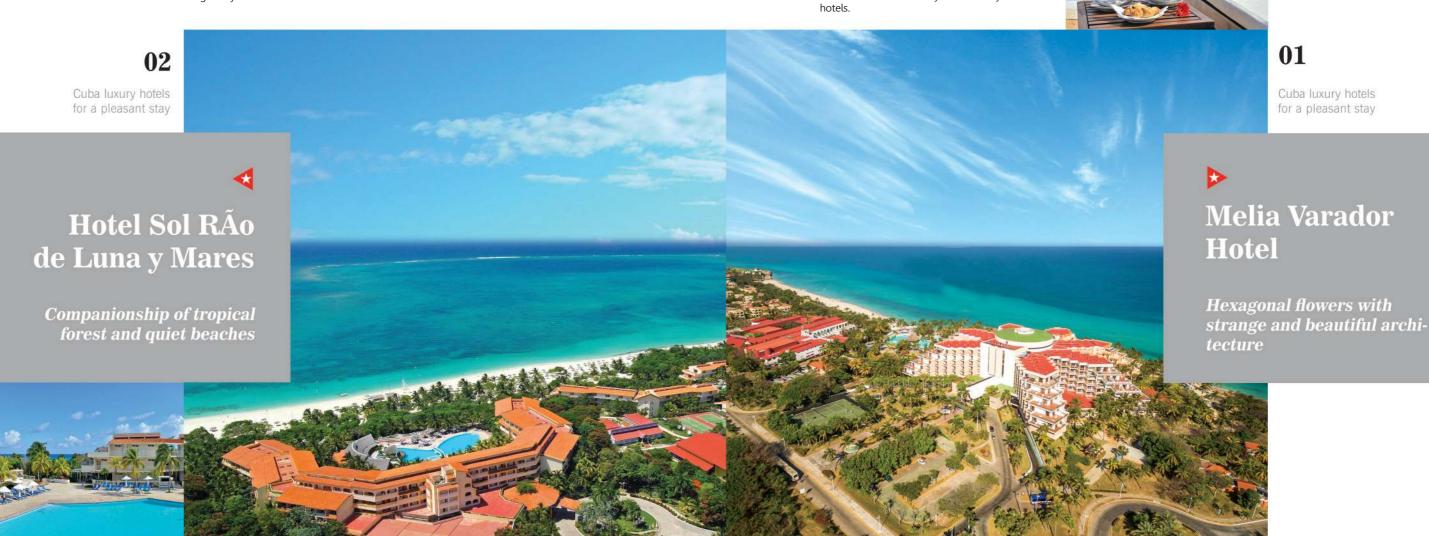
Cayo Coco Island is a popular and unique natural attraction of Cuba, which is of great importance in terms of tourism. Cayo Coco, an island with a quiet and beautiful beach in one of the most remote regions of Cuba has taken. The island of Cayo Coco in Cuba, one of the archipelago" Jardynz Del Rey" considered that a combination of Camagüey and is Sabana. The island is originally connected to its mainland by a bridge. However, many people prefer to use airplanes to travel to Cayo Coco.

It is interesting to know that many great poets and writers have written unique and valuable articles about this island. If you've ever read The Old Man and the Sea, as well as The Islands in Ernest Hemingway's Storm, you may be interested to know that the sea mentioned in these books belongs to the shores of Cayo Coco.

Among the attractions of this remote island, we can mention its sunny beaches. Also, the presence of a five-kilometer sand line from the flamenco beach on the side of the island to the Atlantic Sea creates a beautiful and eye-catching image. On the other hand, the calm and stable beach of Prohibidad «, whose border does not show any progress, has a calmer nature.

The island's nature park is a safe haven for crocodiles, turtles and flamingos that can be enjoyed by animal lovers. Cayo Coco Island also has amazing species of birds that you will undoubtedly find interesting.

Usually the term two hotels in one place is used to introduce this hotel. The Sol Rio de Cona Maris Hotel always offers its guests a wide range of facilities, spaces and options. If you choose this hotel for your stay in Cuba, you can enjoy the beautiful bay spaces of this hotel and the emerald colored land that can be seen in the form of the sea. The terrace in each of these rooms will help you to have a full view of the admirable and unique scenery around and you can capture memorable images in your mind.



## همدمی هتل، جنگل استوایی وسواحل آرام

معم و لا در معرفی این هتل از اصطلاح دو هتل در یک مکان استفاده می شود. هتل سُل ریو د لونای مارس، همواره طیف وسیعی از امکانات، فضاها و گزینه ها را در اختیار مهمانان خود قرار می دهد. اگر این هتل را برای اقامت خود در سفر به کوبا انتخاب کنید، می توانید از فضاهای زیبای خلیجی این هتل و زمین زمرد رنگی که در قالب دریا دیده می شود، لذت ببرید. تراسی که در تک تک این اتاق ها در نظر گرفته شده است، به شما کمک می کند تا به مناظر قابل تحسین و بی نظیر اطراف اشراف کامل داشته و بتوانید تصاویری به یاد ماندنی در ذهن خود ثبت نمایید.

## گلشش گوش با معهاری عجیب و زیبا

این هتل زیبا، ساختمانی هرمی شکل دارد که به صورت یک گل شش گوش ساخته شده است. نکته ای که در مورد هتل ملیا وارادور وجود دارد، معماری عجیب و زیبای آن است که خود به تنهایی می تواند یک بنای دیدنی محسوب شود. باغ های معلق و زمین های سرسبزی که این هتل را در بر گرفته اند، باعث شده تا محیطی جذاب و دیدنی برای کسانی که در این هتل اقامت دارند به وجود آید. همچنین، در این هتل امکانات رفاهی کلاسیکی که در بسیاری از هتل های لوکس و ساحلی دیگر در اختیار افراد قرار می گیرد نیز وجود دارد.

This elegant hotel, building a pyramid shape has

to be a goal six ear is made. The thing about Melia

Varador Hotel is its strange and beautiful architecture, which alone can be considered a spectacular building.

Hanging gardens and lush land that surrounds the

hotel have led to a spectacular environment for those

who reside in the hotel there. The hotel also has the

classic amenities of many other luxury and beach



Hotel Paradise Varadero is known as a five-star luxury ecolodge in Cuba. This luxury hotel inRincón Frances Ecological protection in the region and the Radry, is located. In fact, the hotel Paradise Varadero is famous for its stylish and modern rooms, all of which are suites with sea views, gardens and swimming pools. Hotel Paradise Varadero has facilities such as a wedding gazebo, a meeting area, a children's playroom and family rooms

Small Island virtually untouched, perfect weather and Swahili azure to three km that brings the beauty of the language clause. These are the descriptions of the hotellberostar Ensenachos Is. This luxury hotel is one of the best five star hotels in Cuba. If you are looking for a luxury hotel to spend your trip to Cuba, we offer you a hotel Iberostar Ensenachos Is. This hotel will be a great option for family travelers and those who are looking for peace of mind.

04

Cuba luxury hotels for a pleasant stay



03

Cuba luxury hotels for a pleasant stay

### **Hotel Paradise** Varadro Resort

Feel lovely beach imports of the



### **Hotel Iberostar** Ensenachos

The Best Cuba Luxury Hotel

## حس دوست داشتنی در کنار ساحل وارادرو

هتل Paradisus وارادرو، به عنوان یک اقامتگاه بوم گردی پنج ستاره لاکچری در کشور کوبا شناخته می شود این هتل لوکس در Rincón Francés در منطقه اکولوژیکی حفاظت شده وارادرو، واقع گردیده است. در واقع، هتل Paradisus وارادرو، به دلیل داشتن اتاق های شیک و مدرن که همگی به صورت سوییت هایی با چشم انداز دریا، باغ ها و استخرها هستند، به شهرت فراوانی رسیده است. هتل Paradisus وارادرو، امکاناتی نظیر آلاچیق عروسی، محوطه ای برای جلسات، اتاق بازی های کودکان و اتاق های خانوادگی فراهم نموده است

## یکی از به ترین هتلهای لوکس کوبا

جزیره ای کوچک و عملا دست نخورده، آب و هوایی مناسب و سواحلی نیلگون به طول سه کیلومتر که زیبایی آن زبان را بند می آورد. این ها توصیف هتل Iberostar Ensenachos است. این هتل لوکس و لاکچری یکی از بهترین هتل های پنج ستاره کوبا به شمار می رود اگر به دنبال یک هتل با تجملات فراوان هستید تا بتوانید سفر به کوبا را در آن بگذرانید، پیشنهاد ما به شما هتل Iberostar Ensenachos است. این هتل با ارائه امکانـات ویژه برای سفرهای خانوادگی و کسانی که به دنبال آرامش ذهنی هستند، گزینه بسیار مناسبی خواهد بود.



## چ ورو ازاسنکهای محبوبک وبا

چورو، که البته گاهی تحت عنوان دونات اسپانیایی نیز شناخته می شود، در حال حاضر یکی از اسنک های محبوب کوبا به شمار می رود. در تهیه چورو، این اسنک های برشته و خوشمزه کوبایی، عمدتا از خمیر پفی استفاده می شود. چورو در کشورهایی نظیر اسپانیا، فیلیپین، پرتغال، فرانسه و ایالات متحده نیز محبوبیت ویژه ای دارد. به منظور تهیه این دونات اسپانیایی و یا اسنک محبوب کوبایی، آرد را خمیر کرده و آن را سرخ می کنند.

Churros, sometimes known as Spanish donut, is now one of Cuba>s most popular snacks. In preparing Churros, these delicious Cuban toasted snacks are mainly made of puff pastry. Chorus is also very popular in countries such as Spain, the Philippines, Portugal, France and the United States.In order to prepare this Spanish donut or popular Cuban snack, the flour is kneaded and fried.

## فريكاسهمرغ حسسواقعهاز طعمىخوشمزه

فریکاسه مرغ، در اصل مرغی است که از استخوان جدا شده و در ادویه جات مخصوص، وینوسکو و سس گوجه فرنگی جوش بخورد در واقع این جوش خوردن مرغ است که باعث می شود تا حدی بپزد که از استخوان جدا گردد. مرغ پخته شده در غذای فریکاسه مرغ، عملا در دهان شما آب شده و طعم خوشمزه و دلچسبی را برای شما در پی دارد. در تهیه فریکاسه مرغ، گوشت مرغ، سیب زمینی، سس گوجه، کشمش، فلفل دلمه ای و پیاز جزو مواد اولیه اصلی به شمار می روند

Chicken fricassee is basically a chicken that is separated from the bone and boiled in special spices, vinousco and tomato sauce. In fact, it is the boiling of the chicken that causes it to cook until it separates from the bone. Chicken cooked in chicken fricassee food is practically melted in your mouth and gives you a delicious and hearty taste. In the preparation of chicken freckles, chicken, potatoes, tomato sauce, raisins, bell peppers and onions are the main raw materials.





## روپاویجا لذتگوشت،برنج وادویه های خاص

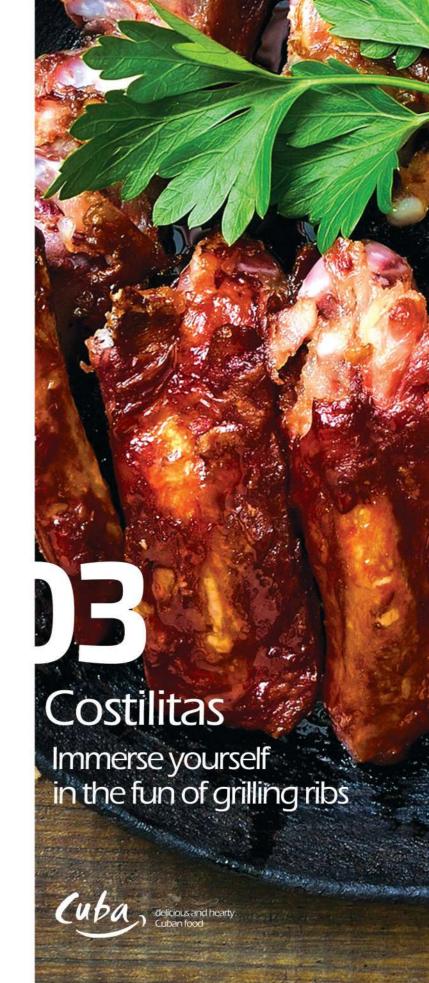
البته معنای نام آن (لباس های کهنه) ممکن است در وهله اول کمی ناخوشایند باشد. اما عمده مسافران و گردشگران تنها با یک بار چشیدن مزه آن، شدیدا به آن علاقه مند خواهند شد. جالب است بدانید که روپاها متنوع هستند و هر کدام مواد اولیه متفاوت با بقیه خواهد داشت. اما غذای روپا ویجا یک غذای ترکیبی متشکل از فلفل دلمه ای، زیتون، تکه های گوشت تازه گاو و برنج است که ادویه ها و چاشنی های خاص خود را خواهد داشت. در واقع، آنچه طعم فوق العاده به روپا ویجا می دهد، ادویه های متنوعی است که به آن اضافه می گردد.

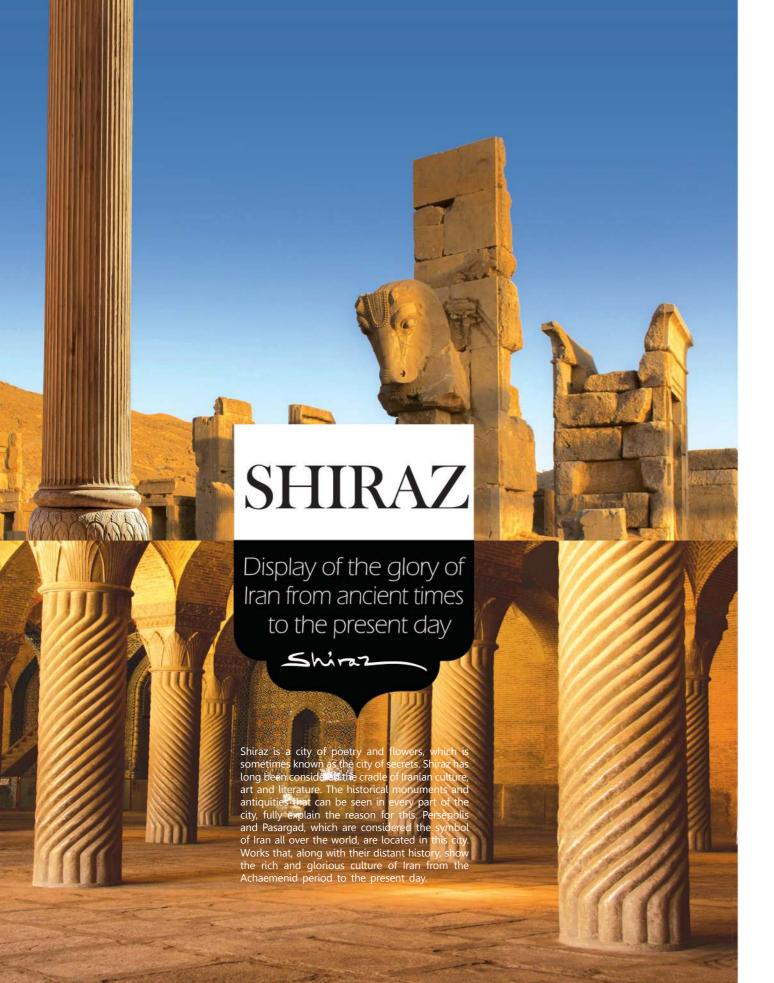
Of course, the meaning of its name (old clothes) may be a little unpleasant in the first place. But most travelers and tourists will be very interested in it just by tasting it once. It is interesting to know that rupees are diverse and each will have different raw materials. But Ropa vieja is a combination of bell peppers, olives, pieces of fresh beef and rice that will have their own spices and condiments. In fact, what gives Ropa vieja a wonderful taste is the variety of spices that are added to it

## کوستیلیتاس غرق در لذت با کبابگوشتدنده

غذای دنده کباب کوستیلیتاس کوبایی چیزی فراتر از یک دنده کباب شده ساده است. طرز تهیه این نوع کباب دنده کوستیلیتاس نام، پیچیدگی های خاص خود را دارد که منجر به مزه ای دلچسب و دوست داشتنی می شود. زیرا در تهیه کوستیلیتاس کوبایی، گوشت دنده را در ترکیبی از لیمو ترش، آب پرتقال، روغن زیتون، سیر، پونه کوهی قرار می دهند و به حال خود رها می کنند های طعم دار شده را کباب کرده و سرو می کنند. طعم اصلی این غذا بین طعم های ترش و شیرین است.

Cuban Costilitas kebab rib food is more than just a grilled rib. The method of preparing this type of rib kebab Costilitas has its own complexities, which leads to a hearty and lovely taste. Because in the preparation of Cuban Costilitas, the rib meat is placed in a combination of sour lemon, orange juice, olive oil, garlic, oregano and left to its own devices. Then, grill the flavored ribs and serve. The main taste of this food is between sour and sweet flavors.





شیراز، شهر شعر و گل است که گاها آن را به شهر راز هم می شناسند. از زمان های خیلی دور شیراز را مهد فرهنگ، هنر و ادب ایران می دانند. بناهای تاریخی و آثار باستانی که در نقطه نقطه این شهر دیده می شود، کاملا گویای علت این موضوع است. تخت جمشید و پاسارگاد که در همه جای دنیا نماد ایران به حساب می آیند، در این شهر واقع شده اند. آثاری که در کنار تاریخ دور آن ها، نشان دهنده فرهنگ غنی و شکوه ایران از زمان هخامنشیان تا

شهر شیراز در استان فارس ایران واقع گردیده که از نظر جغرافیایی در سمت جنوب غربی ایران و در دامنه کوه های زاگرس قرار گرفته است. قله های بلندی که در اطراف این شهر قد بر افراشته اند، سالیان سال همانند حصار، مامنی محکم برای این شهر به وجود آورده اند.

جالب است بدانید که در سال ۲۰۰۷ میلادی، در قسمت های جنوب غربی شیراز، حفاری زمین منجر به یافتن لوح های جنوب غربی شید این لوح های گلی که به دوران تمدن ایلامی ها مربوط می شود حاوی متونی است که به شهر «تیرازیس» اشاره می کند. اتفاقا در متون فارسی قدیمی هم واژه ای با عنوان «سیراجیس» دیده می شود. بر اساس این توضیحات این گونه به نظر می رسد که تلفظ آن به مرور زمان در اثر تغییرات کلامی و لفظی زبان دگرگون شده و به شکل «شیراز» امروزی در آمده است.

آرامگاه حافظ، پادشاه شعر ایران و شاعر محبوب در بین همه ایرانیان، در این شهر تاریخی واقع گردیده و همه ساله عده زیادی را برای بازدید از این اثر هنری و تاریخی فرا می خواند. علاوه بر این جاذبه گردشگری، مکان های دیگری نظیر مجموعه و کیل که شامل حمام، بازار و مسجد می شود نیز در شهر شیراز واقع شده اند. این مجموعه به دوران زندیه بر می گردد و به دستور کریم خان زند ساخته شده اند. ارگ کریمخانی نیز در حوالی همین مجموعه بنا شده که محل سکونت کریم خان بوده است.

## شیراز نمایشگرشکوه آیران از دوران باستانتا به امروز

The city of Shiraz is located in Fars province of Iran, which is geographically located in the southwestern part of Iran and in the foothills of the Zagros Mountains. The high peaks that have risen around this city, like a fence, have created a stronghold for this city for many years.

It is interesting to know that in 2007, in the southwestern parts of Shiraz, excavation led to the discovery of ancient tablets. These clay tablets, which are related to the Elamite civilization, contain texts that refer to the city of «Tirazis». Incidentally, in ancient Persian texts, a word called «Sirajis» is also seen. Based on these explanations, it seems that its pronunciation has changed over time due to verbal and verbal changes in the language and has become the form of «Shiraz» today.

The tomb of Hafez, the king of Iranian poetry and a popular poet among all Iranians, is located in this historic city and invites many people to visit this work of art and history every year. In addition to this tourist attraction, other places such as Vakil complex, which includes baths, bazaars and mosques, are also located in Shiraz. This collection dates back to the Zandieh era and was built by order of Karim Khan Zand. Karimkhani citadel was also built near this complex, which was the residence of Karim Khan.

Hafeziyeh is a tomb located in the north of Shiraz and south of the Quran Gate and is the destination of many travelers who travel to this historic city. Andre Godard, the French architect who strongly favored Iranian architecture, tomb Hafeziyeh has designed.

# **Hafeziyeh**Divorce to the

Court of Hafez

01



# حافظ بیه تفالی به دیــوان حافظ بزنید

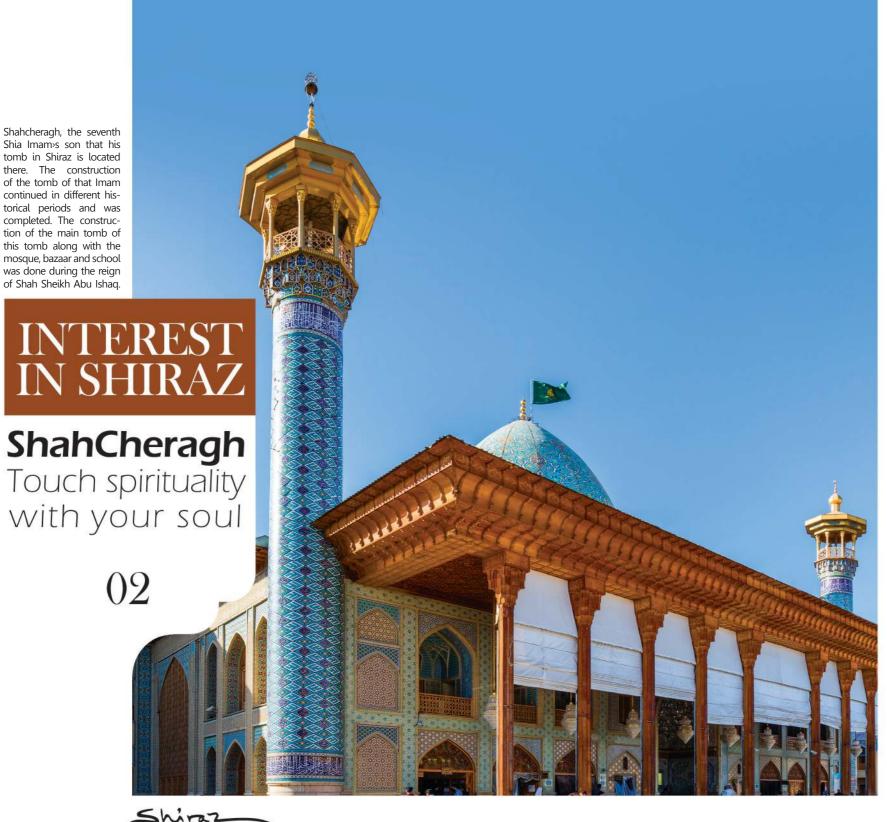
حافظیه، آرامگاهی است که در شمال شیراز و جنوب دروازه قرآن قرار گرفته و مقصد بسیاری از مسافرانی است که برای گردش در این شهر تاریخی، اقدام به سفر می کنند آندره گدار، معمار فرانسوی که به شدت به معماری ایرانی علاقه داشت، بنای آرامگاه حافظیه را طراحي نموده است.

بخش های مختلفی در آرامگاه حافظیه ساخته شده که هر کدام به نوبه خود معماری بی نظیری داشته و تداعی کننده معنا و مفهوم خاصی خواهد بود. حیاط جنوبی یکی از همین بخش های زیبا و پر مفهوم است. این بخش در واقع، ورودی اصلی آرامگاه حافظیه به حساب می آید که از مقابل به دو استخر بزرگ و از طرفین به باغچه هایی سرسبز و پر از گل منتهی می شود. مفهوم معماری استفاده شده در حیاط جنوبی آرامگاه حافظیه، مادیات بوده که با استفاده از ۹ پله تعبیه شده در این حیاط، می توان از بندهای انسانی آزاد شد و با بالا رفتين از أن ها به حال و هوايي عرفاني پيوست. با پاييين اَمدن از ۹ اَسمان، گويي بر أرام گاه اصلی تعظیم خواهید کرد.

آرامگاه مرکزی حافظیه، به شکل یک گنبد طراحی شده که از جنس مس بوده و در ارتفاع ده متری از مزار حافظ قرار دارد. این گنبد بلند را می توان به کلاه درویش مسلکان ترک شبیه دانست که طرح های درونی آن با الهام از مفاهیم عرفانی، با رنگ های نمادین قهوه ای و فیروزه ای رنگ آمیزی شده و خاک و بهشت را به تصویر کشیده اند. مزار حافظ در زیر این گنبد قرار گرفته و با شعرهای زیبای کنده کاری شده، مزین گردیده است.

Different parts have been built in the tomb of memory, each of which in turn has a unique architecture and will evoke a special meaning and concept. The southern courtyard is one of these beautiful and meaningful parts. This section is in fact the main entrance of the memorial tomb, which leads to two large pools in front and lush gardens full of flowers on both sides. The concept of architecture used in the southern courtyard of the Memorial Tomb is material, which can be freed from human bonds by using the 9 steps installed in this courtyard, and by climbing them, it can join a mystical atmosphere. Going down from the 9 heavens, it is as if you are bowing to the main tomb.

Hafeziyeh central tomb, designed in the shape of a dome made of copper and at a height of ten meters from the tomb of Hafez, were there. The tall dome can be left to professionals like Dervish hats knew the layout of its interior inspired by the mystical concepts, with the colors of the iconic brown and turquoise paint and soil and Paradise are portrayed. Hafez>s tomb is located under this dome and is decorated with beautiful carved poems.



## شاهـــچراغ باروح خود معنویت رالمس کنید

شاهچراغ، فرزند امام هفتم شیعیان است که آرامگاه ایشان در شهر شیراز واقع شده است. ساخت آرامگاه آن حضرت در دوره های مختلف تاریخی ادامه پیدا کرده و تکمیل شد. ساخت مقبره اصلی این آرامگاه به همراه مسجد، بازار و مدرسه در زمان شاه شیخ ابواسحاق انجام گردید گویا شیخ ابواسحاق علاقه زیادی به فرهنگ و هنر داشته است. در معماری آرامگاه شاهچراغ، آثار مربوط به سبک آذری شبیه به آنچه در گنبد سلطانیه زنجان نیز به چشم می خورد، به خوبی قابل مشاهده است. علت این آرامگاه تحت عنوان شاهچراغ شناخته می شود نیز به نحوه پیدا کردن آرامگاه امامزاده احمد بن موسی مربوط می گردد.

آرامگاه شاهچراغ در دوره صفویه و به دستور شاه اسماعیل صفوی، چند بار بازسازی گردید مثلا در سال ۹۹۷ هجری قمری، پس از یک زلزله نسبتا شدید، بسیاری از قسمت های شاهچراغ تخریب شد و نیاز به مرمت داشت. گنبد حرم از جمله قسمت هایی بود که در این زمان تحت بیشترین مرمت قرار گرفت. جالب است بدانید که ماهرانه ترین و عالی ترین سبک گنبدسازی که در تاریخ انجام شده، عمدتا به زمان صفویه مربوط می شود برخی از آثاری که از این هنر و توانایی فوق العاده ایرانیان، در آن ها استفاده شده نیز در نجف و کربلا به وجود آمدند به طور کلی، آرامگاه شاهچراغ شامل ترکیبی از مسجد و آرامگاه است. دو آرامگاه مهمی که در این محل قرار دارد، آرامگاه دو پسر امام موسی کاظم (ع) یعنی احمد بن موسی پسر بزرگ ایشان و محمد قرار دارد، آرامگاه شاهچراغ هم از نظر مذهبی و هم از نظر تاریخی نزد ایرانیان از جایگاه به این ترتیب، آرامگاه شاهچراغ هم از نظر مذهبی و هم از نظر تاریخی نزد ایرانیان از جایگاه بالایی برخوردار است.

It seems that Sheikh Abu Ishaq was very interested in culture and art. In the architecture of Shahcheragh Mausoleum, works related to the Azeri style, similar to what can be seen in the dome of Soltanieh in Zanjan, are well visible. The reason why this tomb is known as Shahcheragh is also related to the way of finding the tomb of Imamzadeh Ahmad Ibn Musa.

The tomb of Shahcheragh was rebuilt several times during the Safavid period and by the order of Shah Ismail Safavid. For example, in 997 AH, after a relatively strong earthquake, many parts of Shahcheragh were destroyed and needed to be repaired. The dome of the shrine was one of the parts that underwent the most renovation at this time. It is interesting to know that the most skillful and excellent style of dome construction in history is mainly related to the Safavid period. Some of the works of the art and the extraordinary ability Iranians, it is used also in Najaf and Karbala were created.

In general, the tomb of Shahcheragh includes a combination of a mosque and a tomb. The two most important tombs located in this place are the tombs of the two sons of Imam Musa Kazem) AS( namely Ahmad ibn Musa, his eldest son, and Muhammad ibn Musa. The tomb of Muhammad ibn Musa is also known as the tomb of Sayyid Mir Muhammad. In this way, the tomb Shahcheragh both the religious and historically high standing among Iranians.

A beautiful and magnificent castle in the heart of Shiraz, which is known as Arg Karim Khan, is another tourist attraction of this city. This huge castle, like many works related to the Zandieh era, was built by order of Karim Khan Zand and then settled there. For this reason, it is known as Arg Karim Khan.

## INTEREST IN SHIRAZ

### **Arg Karim Khan**

One of the popular sights of Shiraz

03

Shiraz



## ارگکـریمخان از دیدنی های محبوب شیراز

قلعه ای زیبا و با شکوه در قلب شهر شیراز که به ارگ کریم خان شهرت دارد، یکی دیگر از جاذبه های گردشگری این شهر به حساب می آید. این قلعه عظیم نیز مانند بسیاری از آثاری که به دوران زندیه مربوط می شود، به دستور کریم خان زند بنا گردید و سپس در آن سکونت یافت. به همین دلیل به ارگ کریم خانی شناخته می شود. ساخت بنای این ارگ تاریخی بسیار اهمیت داشت؛ به همین دلیل معمارانی با مهارت بالا برای ساخت آن در نظر گرفته و از بهترین مصالحی که در آن زمان کاربرد داشت استفاده شد. عمده مصالحی که در ساخت ارگ کریم خان مورد استفاده قرار گرفته، سنگ و آجر است که البته سنگ های مرمری که در ساخت این بنا به کار رفته، به طور خاص از تبریز آورده شدند.

گفتنی است که در هنگام ساختن این بنا، در بالای ارگ، سوراخ های هلالی تعبیه شده اند. این حفره ها در زمان هایی که به تیراندازی نیاز داشته اند به کار می رفته است. البته فراموش نکنید که این ارگ با هدف نظامی ساخته نشده و معماری آن دقیقا به گونه ای طراحی شده که برای سکونت مناسب باشد. تمامی محیط داخلی این ارگ را اتاق هایی در بر گرفته اند که به هم مرتبط شده اند پنجره های آن ها با شیشه های رنگی مزین شده و همین مساله به هنگام تابش نور خورشید، زیبایی آن ها را دو چندان می کند از طرفی، باغچه ها و آبنماهای موجود در ارگ کریم خان باعث شده است تا روح لطیفی به ساختمان این قلعه تاریخی داده شود. آب رسانی موجود هم از نکات جالب درباره این ارگ است. تالار اصلی این ارگ، در ضلع غربی آن قرار گرفته که دو ستون بلند چوبی دارد. البته بر اساس نظر کارشناسان این دو ستون در ابتدا سنگی بوده اند که بعد ها توسط آقا محمدخان قاجار به تهران برده شده و در ساخت کاخ گلستان تهران مورد استفاده قارا گوفته اند.

The construction of this historic Arg was very important; for this reason, highly skilled architects were considered to build it and the best materials used at that time were used. The main materials used in the construction of the Arg, stones and bricks is that the marble used in the construction of this building one of the, in particular, were brought from Tabriz.

It is worth mentioning that during the construction of this building, crescent-shaped holes were installed on top of the Arg. These holes were used for times when shooting was needed. Of course, do not forget that this Arg was not built for military purposes and its architecture is designed exactly to be suitable for living. The entire interior of the Arg is surrounded by interconnected rooms. Their windows are decorated with stained glass, which doubles their beauty when the sun shines. On the other hand, gardens and waterfront, the Arg been so gentle soul into building this historic castle is. The available water supply is also one of the interesting points about this Arg.

The main hall of this Arg is located on its western side, which has two tall wooden columns. However, according to experts of the two columns were originally made by Agha Mohammad Khan Qajar later taken to Tehran and Tehran Golestan Palace was used in the construction are.



Shiraz

## مسجدوکیل شیراز جامانده از تاریخ عصر زندیه

همان طور که در مورد بازار وکیل گفتیم، مجموعه و کیل مجموعه ای از بناها با معماری زیبا است که تنها شامل بازار نمی شود. مسجد و کیل هم یکی از بناهای مربوط به این مجموعه می شود و اتفاقا زیباترین بنای آن به حساب می آید. مجموعه و کیل در محله درب شاهزاده شهر شیراز قرار گرفته است که از محله های قدیمی این شهر محسوب می شود.

تاریخچه مسجد و کیل به دوره زندیه بر می گردد که بر اساس دستور کریم خان زند برپا گردید به همین دلیل هم عنوان و کیل به خود گرفته است. ساخت مسجد و کیل از سال ۱۱۸۵ شروع شد و دو سال بعد یعنی در سال ۱۱۸۷ به اتمام رسید البته ناگفته نماند این مسجد که برای برگزاری نماز جمعه بنا گردیده بود تا مدت ها پیش به نام مسجد سلطانیه شناخته می شد ستون های خاص و بلندی که در ساخت این مسجد قدیمی به کار رفته است، توجه هر بیننده ای رامی تواند به خود جلب نماید معماری منحصر به فرد این مسجد زیبا و همچنین وجود دو بنای را می تواند به غود جلب نماید معماری منحصر به فرد این مسجد زیبا و همچنین وجود دو بنای تاریخی بازار و حمام و کیل در جوار آن، باعث شده تا بخصوص در سال های اخیر، نظر بسیاری از گردشگران به این مسجد جلب گردد اگر از مسجد و کیل به سمت حمام و کیل حرکت کنید، دود صد متر بعد به ساختمان حمام خواهید رسید مسجد و کیل، از سال ۱۳۱۱ به عنوان یک اثر ملی ثبت شد و از آن پس مدیریت و اداره آن به دست سازمان اوقاف شیراز سپرده شد. مسجد و کیل در مساحتی حدود ۲۶۰۰۰ متر مربع احداث شده که حدود ۵ هزار متر مربع آن به مسجد اختصاص داده شده است. از قسمت های مختلفی که در مسجد و کیل ساخته شده اند مست دان به می توان به شبستان های زمستانی و جنوبی، حیاط، ورودی مسجد، دالان، طاق، ایوان، محراب می توان به شبستان های زمستانی و جنوبی، حیاط، ورودی مسجد، دالان، طاق، ایوان، محراب

The history of Vakil Mosque dates back to the Zandieh period, which was established by order of Karim Khan Zand. For this reason, he has taken on the title of lawyer. Mosque lawyer since 1185 began and two years later, in 1187, was completed. Of course, it goes without saying that this mosque, which was built to hold Friday prayers, was known as Soltanieh Mosque until a long time ago.

ه منبر اشاره نمود.

The special and tall columns that have been used in the construction of this old mosque can attract the attention of any viewer. The unique architecture of this beautiful mosque, as well as the existence of two historical monuments, the bazaar and the Vakil bath next to it, have attracted the attention of many tourists, especially in recent years . If you move from Vakil Mosque to Vakil Bath, you will reach the bath building about one hundred meters later. Vakil Mosque was registered as a national monument in 1961 and since then its management and administration has been entrusted to the Shiraz Endowment Organization. Vakil Mosque has been constructed in an area of about 9600 square meters, of which about 5 thousand square meters have been allocated to the mosque. From the different parts that have been built in Vakil Mosque, we can mention the winter and southern naves, the courtyard, the entrance of the mosque, the corridor, the arch, the porch, the altar and the pulpit .

02 Shiraz Shiraz 01 The most authentic The most authentic Pilaf Shirazi paste rice

**رب پلے** سادہ باطعمی لذیذ

## Simple with delicious taste

ممکن است با شنیدن نام این غذا، تعجب کنید که رب چطور می تواند با برنج یک غذای خوش طعم به بار آورد اما در حقیقت این گونه نیست و تا آن را امتحان نکنید، در چقدر خوش مزه است. رب پلو، به دلیل سادگی آن به سرعت آماده می شود. جالب است بدانید که در طبخ این غذا برخلاف آنچه از نامش بر می آید، رب گوجه فرنگی استفاده نخواهد شد بلکه رب انار، طعم دهنده ای است که در پخت این غذای سنتی به کار می رود. بنابراین، نام رب پلو به آن اطلاق می شود.

When you hear the name of this food, you may wonder how the paste can make a tasty food with rice. But in fact, this is not the case, and until you try it, you cannot imagine how delicious this authentic food is. Due to its simplicity, pilaf paste is prepared quickly. It is interesting to know that in cooking this food, contrary to what its name implies, tomato paste will not be used. But Pomegranate flavors in cooking the food that age is to be used. Therefore, it is called pilaf paste.

## **شيرازيپلو** بسيارهوسانگيز

## Very tempting

این غذای سنتی در کنار طعم فوق

العاده، ظاهري بسيار جذاب دارد كه

هـوس خـوردن آن را دو چنـدان مـی کنـد. ایــن غـنای سـنتی شـیرازی در اصــل همـان تـه چیـن محبـوب اسـت کـه بـا بادمجـان همـراه مــی گـردد. از مـواد اصلــی کـه در طبـخ ایــن غـنا مــورد اســتفاده قــرار مــی گیــرد مــی تـوان بـه برنـج، زعفـران، زرشـک، ماسـت، مـرخ، بادمجـان و ادویـه اشـاره نمـود. پـس از تهیـه ایـن غـنا، مـی توانیـد از زرشـک و

زعفران برای تزیین آن استفاده نمایید.

This traditional food, along with the wonderful taste, has a very attractive appearance that doubles its craving. This traditional Shirazi dish is basically the popular Tehchin that comes with eggplant. Of the main ingredients used to cook this dish will be rice, saffron, barberry, yogurt, chicken, eggplant and spice noted. After preparing this food, you can use barberry and saffron to decorate it.

حتما می دانید که انواع گوناگون کوفته ها در شهرهای مختلف ایران طبخ می شوند که حتی خیلی از آن ها بسیار معروف هستند با این حال، کوفته هلوی شیرازی به طور قطع یکی از خوش طعم ترین آن ها خواهد بود. البته، در این مورد هم نام هلو تصوری غلط به وجود می آورد. زیرا در مواد اولیه آن، اصلا از هلو استفاده نشده و تنها به دلیل شکل ظاهری آن، از نام کوفته هلو استفاده می شودموادی که در این غنا به کار می رود عبارت اند از: پیاز، گوشت چرخ کرده، هویچ،

You must know that different types of meatballs are cooked in different cities of Iran, many of which are even very famous. However, Shirazi peach meatballs will definitely be one of the most delicious. Of course, in this case, too, the name peach creates a misconception. Because in its raw materials, peach is not used at all and only because of its appearance, the name of meatball is used.

آرد نخودچی، تخم مرغ و ادویه های معمول.

Ingredients used in this food are: onions, minced meat, carrots, chickpea flour, eggs and common spices.

04-shiraz Shiraz 03 The most authentic The most authentic Peach Two plum meatballs onions

## دو بیازه آلو پیشنهادشگفتانگیز Amazing offer

لفظ آلو با توجه به لهجه شیرازی در نام این غنا گنجانده شده و دو پیازه آلو هیچ ربطی به آلو نداردا ممکن است نام این غنا را به صورت دو پیازه سیب زمینی هم شنیده باشید. در واقع، شیرازی ها به سیب زمینی، آلو می گویند و از این رو نام این غناه سیب زمینی، آلو می گویند و شوداین غنای سنتی شیرازی، در اصل از ریشه هندوستان و پاکستان گرفته شده است. دو پیازه آلو در این کشورها با استفاده از دو عدد پیاز، سیر، یک عدد سیب زمینی، سبزیجات و ادویه های عطر و طعم دهنده دیگر طبخ می شده است. اما در ایران (شیراز) تنها موادی که برای آن استفاده می شود، پیاز و آلو (سیب زمینی) هستند استفاده می شود، پیاز و آلو (سیب زمینی) هستند

The word plum is included in the name of this food according to the Shirazi dialect, and two plum onions have nothing to do with plum! You may have heard the name of this dish in the form of two potato onions. In fact, Shirazis call potatoes plums, hence the name of this dish, two plum onions.

This traditional Shirazi dish is originally from India and Pakistan. Two plum onions were cooked in these countries using two onions, garlic, one potato, vegetables and other flavoring spices. But in Iran (Shiraz) only substances for which it is used, onions and plum) potatoes (are.



# ازرویالهـــتلتارزهـــتل برنددرویشــی باشماسـت

سخن را با تشکر و سپاس از هم میهنان و مجاوران عزیز آغاز می کنیم، شما که بااعتماد و دلگرمی تان نسبت به خدمات ما در صنعت گردشگری سبب آن شدید دورنمای ما، روز به روز درخشان تر و امیدآفرین تر جلوه کند تا آنجا که امروز با افتخار یکایک شما سروران ارجمند و زائران مشهد مقدس را به زیارت امام خوبی ها و اقامت در هتل رز درویشی دعوت کنیم.

هتل رز درویشی در نزیک ترین فاصله تا حرم رضوی با طراحی و معماری مناسب مجموعه ای از بهترین خدمات اقامتی و جانبی را برای پذیرایی از زائران و مجاوران مشهد الرضا فراهم آورده است .

هتل رز درویشی با ۱۶ طبقه اقامتی بالاترین گوناگونی نوع اتاق را در خود جای داده است. انواع مختلفی از اتاق های دو تخته، سه تخته، چهار تخته، سوییت خانوادگی، سوییت کانکت، اتاق های رو به گنبد امام مهربانی ها با عنوان رضوان، سوییت های تراس دار، اتاق های دارای آشپز خانه و واحد های ویژه ماه عسل همگی با هدف برآورده کردن سلایق و نیازهای گوناگون میهمانان طراحی و اجرا شده است.

We begin our speech with thanks and gratitude to our dear compatriots and neighbors who with your trust and encouragement in our services in the tourism industry, have made our perspective brighter and more hopeful day by day, as much as today. We are proud to invite each of you, the honorable pilgrims of the holy city of Mashhad, to visit the Imam of Goodness and stay at the Rose Darvishi Hotel.

Rose Darvishi Hotel in the closest distance to the Razavi shrine with a suitable design and architecture has provided a set of the best accommodation and subsidiary services to receive pilgrims and neighbors of Mashhad Reza.

Rose Darvishi Hotel with 16 accommodation floors has the highest variety of room types. Different types of double, triple, quadruple rooms, family suites, connected suites, rooms facing the dome of Imam of kindness called Rezvan, terraced suites, rooms with kitchen and special units for honeymoon, aimed at the different tastes and needs of the guests, are designed and implemented.



در این میان رستوران مرکزی هتل با ترکیبی از هنر ایرانی و اسلامی در طبقه منفی یک، کافی شاپ مشرف به صحن جامع رضوی در طبقه سوم ، روف گاردن طبقه ۱۷ با نمای بام مشهد و محراب عبادت درتاج هتل مشرف به تمامی صحن ها و رواق های حرم امام رضا(ع) بخش دیگری از آسایش و آرامش میهمانان را رقم خواهند زد. همچنین در آینده ای نه چندان دور فرآیند تجهیز و بهره برداری مجموعه آبی و اسپاهتل نیز آغاز و هتل رز درویشی را در زمره مجموعه های اقامتی با راحتی وامکانات تفریحی روز دنیا قرار خواهد داد.

در پایان ایسن گفتار بسر خبود افتخار می کنیم که با تیمی آشنا به امبور هتلنداری و میزبانی، تشیریفات اقامتی مانندگار را برای شماعزیزان بیافرینیم.

Meanwhile, the central restaurant of the hotel with a combination of Iranian and Islamic art on the first floor, coffee shop overlooking the Razavi courtyard on the third floor, roof garden on the 17th floor with a view of the roof of Mashhad and the altar of worship in the hotel's crown overlooking all courtyards and porches the shrines of Imam Reza will be another part of the comfort and tranquility of the guests. Also, in the near distant future, the process of equipping and operating the hotels waterpark and spa complex will begin, and the Rose Darvishi Hotel will be among the residential complexes with the convenience and entertainment facilities of the day.

At the end of this talk, we are proud to create a lasting accommodation for you dear ones with a team familiar with hotel affairs and hospitality.

DANSHI







to Rose Hotel

is with you















#### مشخصاتاتاقها Room specifications

#### دو تخته, سه تخته و چهار تخته

این اتاق هادر هتل رز درویشی مجهز به تلویزیون هوشمند، پنل روشنایی لمسی، با فضایی مناسب استراحت و نشیمن، فضای مخصوص چمدان، کمدالبسه و میز کنسول آیینه به زیباترین حالت طراحی و تجهیز شده است تا خاطره ای ماندگار از اقامت در آن داشته باشید.

دو تخته رضوان: اتاق های دو تخته رضوان هتل رز درویشی با نورگیری عالی و مشرف به صحن و سرای سراسر نور حرم رضوی است. تلویزیون هوشمند، پنل روشنایی لمسی، با فضایی مناسب استراحت و نشیمن دو نفره، فضای مخصوص چمدان، کمد البسه و میز كنسول أيينه از ساير امكانات اين اتاق است.

🕏 تخته رضوان: اتاق های چهار تخته رضوان هتل رز در کنار امکانات تلویزیون هوشمند، ینل روشنایی لمسی، با فضایی مناسب استراحت و نشیمن، فضای مخصوص چمدان، کمدالبسه و میز کنسول آیینه، از بالکن و نمای سراسری به حرم مطهر و شهر هم برخوردار است. در کنار این موارد وجه تمایز آن تجهیز به آشپزخانه و گاز صفحه ای است که بسیار مناسب خانواده های پر جمعیت است. در قسمت سرویس بهداشتی نیز وان جکوزی از وجوه تمایز ان با سایر اتاق ها است.

سوئیت (چهارنفره): تلویزیون هوشمند، پنل روشنایی لمسی، با فضایی مناسب استراحت و نشیمن چهار نفره، فضای مخصوص چمدان ، کمد البسه و میز کنسول آیینه از امکانات این اتاق است . سوئیت ویژه در مقایسه با سوییت معمولی از فضای استراحت و نشیمن بیشتری برخوردار است.

#### Double beds. Three beds and 4beds

These rooms of Darvishi Reserve Hotel are equipped with smart TV, touch lighting panel, with a suitable space for people to rest and sit, luggage space, wardrobe and mirror console table are designed and equipped in the most beautiful way to make a lasting memory by staying in it.

Rezvan double boards: The Rezvan double boards of the Rose Darvishi Hotel are with excellent lighting and overlook the courtyard and the hall all over the light of the Razavi shrine. Smart TV, touch lighting panel, with a suitable space for relaxing and sitting for two people, luggage space, wardrobe and mirror console table are other features of this room.

4beds Rezvan: The four-beds rooms of Rezvan Rose Hotel, along with smart TV facilities, touch lighting panel, with a suitable space for rest and living, special space for luggage, wardrobe and mirror console table, from the balcony and a panoramic view to the holy shrine and the city. In addition, the distinguishing feature is the kitchen and gas stove, which is very suitable for large families. In the bathroom, the Jacuzzi is one of the distinguishing features of other rooms.

Suite (four-person): Smart TV, touch lighting panel, with a suitable space for four people to relax, a special space for luggage, wardrobe and mirror console table are some of the facilities of this room. The special suite has more relaxation and sitting space than the regular suite.



Experience a calm environment a pleasant atmosphere and a memorable memory.

From Royal Hotel

to Rose Hotel

Darvishi brand

is with you

www.darvishirose.com





From Royal Hotel to Rose Hotel Darvishi brand is with you



www.darvishirose.com

اتاق ماه عسل: یکی از متفاوت ترین اتاق های هتل رز درویشی است که به عنوان اتاق ویژه ماه عسل عروس و دامادی شناخته می شود. فضای مناسب، تخت خواب رویال، سونا خشک و وان جکوزی در فضای نشیمن، سرویس بهداشتی فرنگی تلویزیون هوشمند، پنل روشنایی لمسی، با فضایی مناسب استراحت و نشیمن دو نفره، فضای مخصوص چمدان، کمد البسه و میز کنسول آیینه از سایر امکانات این اتاق است.

اتاق خانواده: این نوع اتاق در نوع خود منحصر به فرد و بسیار مورد پسند خانواده های با نفرات بالا و سفرهای دسته جمعی است، وجود آشپزخانه و گاز صفحه ای تلویزیون هوشمند، پنل روشنایی لمسی، با فضایی مناسب استراحت و نشیمن تمام میهمانان اتاق ، فضای مخصوص چمدان ، کمد البسه و میز کنسول آیینه از سایر امکانات این اتاق است . پذیرش استاندارد این نوع اتاق ۸ نفر و حداکثر ۱۰ نفر با دو تخت اضافه است.

**Honeymoon Room:** One of the most different rooms of Rose Darvishi Hotel is known as the special honeymoon room for the bride and groom. Suitable space, royal bed, dry sauna and Jacuzzi in the living room, French bathroom, smart TV, touch lighting panel, with a suitable space for relaxing and sitting for two, luggage space, wardrobe and mirror console table. Is the room.

**Family room:** This type of room is unique in its kind and is very popular with large families and group trips. Existence of kitchen and gas stove, smart TV, touch lighting panel, with a suitable space for rest and living of all guests in the room,

luggage space, wardrobe and mirror console table are other facilities of this room. The standard admission for this type of room is 8 people and a maximum of 10 people with two extra beds.



Experience a calm environment a pleasant atmosphere and a memorable memory.



## flysepehran.com

Seat مسندليا Pet أصندليا Offer باراضافة Selection Transfer Special



